

РЕЧНАЯ ЛОВЛЯ В СИСТЕМЕ РЕКИ ОУЛАНКАЙОКИ В 2013 Г. – Результаты опроса рыбаков в проекте «Кумжа Северной Карелии»



Терхи Венделин
terhi.wendelin(at)gmail.com

Райса Никула
raisa.nikula@gmail.com

Тимо П. Карьялайнен
Университет г.Оулу, Институт Туле
timo.p.karjalainen@oulu.fi

Översättning: Pimma Åhman.

Фото обложки: Аку Ахлхолм.



ISO 14001

© Метсяхаллитус, Вантаа 2015

ISSN-L 1235-6549

ISSN (Интернет-издание) 1799-537X

ISBN 978-952-295-112-0 (pdf)

Терхи Венделин, Райса Никула и Тимо П. Карьялайнен

**РЕЧНАЯ ЛОВЛЯ В СИСТЕМЕ РЕКИ
ОУЛАНКАЙОКИ В 2013 Г. – Результаты
опроса рыболовов в проекте
«Кумжа Северной Карелии»**



METSÄHALLITUS

ОПИСАНИЕ ПУБЛИКАЦИИ

ИЗДАТЕЛЬ	Метсахаллитус	ВРЕМЯ ПУБЛИКАЦИИ	22.4.2015
ЗАКАЗЧИК	Метсахаллитус	ПОДПИСАНО В ПЕЧАТЬ	
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ	публично	АРХИВНЫЙ НОМЕР	
КЛАСС ООПТ/ГОСУД. ПРОГРАММА ОХРАНЫ ПР.	национальный парк, территория «Натура 2000»		
ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ НАЗВ. ТЕРРИТОРИИ	национальный парк «Оуланка»		
НАЗВАНИЕ И КОД ТЕРРИТОРИИ СОГЛ. СЕТИ «НАТУРА 2000»	Оуланка FI1101645		
РЕГИОНАЛЬНЫЙ ОТДЕЛ МЕТСАХАЛЛИТУСА	Природоохранная служба Остроботнии		
АВТОРЫ	Терхи Венделин, Райса Никула и Тимо П. Карьялайнен		
НАЗВАНИЕ ПУБЛИКАЦИИ	РЕЧНАЯ ЛОВЛЯ В СИСТЕМЕ РЕКИ ОУЛАНКАЙОКИ В 2013 Г. – Результаты опроса рыбаков в проекте «Кумжа Северной Карелии»		
РЕЗЮМЕ	<p>В водной системе реки Оуланкайоки, находящейся на границе Финляндии и России, обитает одна из последних естественных популяций озерной кумжи в Европе. В рамках программы Европейского Инструмента Соседства и Партнерства «Карелия» («Karelia ENPI CBC») Лесная Служба Финляндии руководила проектом «Сохранение нашего богатства: устойчивое рыболовство кумжи приграничной системы реки Оуланкайоки». В 2013 году в проекте был проведен опрос рыбаков, купивших лицензию на речную ловлю на территории системы реки Оуланка. С помощью информации, полученной при опросе, появилась возможность поднять ловлю кумжи на более устойчивый, не угрожающий популяции уровень.</p> <p>В данной публикации представлены важные результаты опроса рыбаков и выводы, сделанные в течение проекта. Особое внимание уделяется результатам опроса, сделанного в Национальном парке «Паанаярви», в сравнение с соответствующим опросом на финской стороне. В опросах выяснялись различные причины и мотивы рыбалки, использование денег туристами-рыбаками, т.е. влияние на местную экономику, взгляды рыбаков о способах сохранения естественной популяции кумжи, рыбацкая активность и размер вылова кумжи.</p> <p>В опросе выяснилось, что при выборе места проведения тура туристы-рыбаки, приезжающие на рыбалку в бассейн реки Оуланкайоки, высоко оценивают природу, ландшафт и возможность вылова дикой кумжи. При этом вероятность улова, большое количество выловленных рыб или возможность вылова кумжи с целью приготовления не представляются для них такими важными критериями. Турист приезжает в этот регион из довольно удаленных мест постоянного проживания, и остается в районе проведения тура в среднем на 4-5 дней. В Финляндии (в Куусамо) турист-рыбак тратит немного больше денег, чем его коллега в России (в Пяозерском и НП «Паанаярви»), но на финской стороне влияние рыбацкого туризма на местную экономику гораздо значительнее по той причине, что туда приезжают больше туристов-рыбаков. На обеих сторонах границы рыбаки, в основном, тратили деньги на проживание, продукты питания и топливо, но не на дополнительные туристические программные услуги.</p> <p>На основе данных, собранных при опросе, было подсчитано, что общий вылов кумжи речного рыбацкого сезона 2013 года в системе реки Оуланка составил 334 особи. Четыре из пяти кумж было выловлено на финской стороне, и большинство вылова (74 %) было поймано местными рыбаками. Туристы отпускали полномерную кумжу обратно в реку в три раза чаще, чем местные рыбаки. Как туристы-рыбаки, так и местные рыбаки считают, что наиболее значимым способом сохранения рыбных запасов является рыбалка по принципу «Поймал – Отпустил». Рыбаки в обеих странах широко поддерживают также многие другие способы ограничения количества вылова. Обдуманное применение таких ограничений было бы оправдано, потому как данные о вылове и оценка численности нерестовой популяции показывают, что нынешний уровень смертности от вылова рыбы приводит к деградации популяции кумжи.</p>		
КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА	кумжа, <i>Salmo trutta</i> , Куусамо, река Китка, река Куусинки, река Оуланка, Национальный парк Паанаярви, Пяозеро, рыбацкий туризм, любительское рыболовство, влияние на местную экономику, приграничное сотрудничество, ППС ЕИСП «Карелия»		
НАЗВАНИЕ СЕРИИ, ПОРЯДКОВЫЙ НОМЕР	Nature Protection Publications of Metsähallitus. Series A 218		
ISSN-L ISSN (ИНТЕРНЕТ-ИЗДАНИЕ)	1235-6549 1799-537X	ISBN (PDF)	978-952-295-112-0
ЧИСЛО СТРАНИЦ	48 с.	Язык	русский
ФИНАНСИРОВАНИЕ	Метсахаллитус	МЕСТО ПЕЧАТИ	
ПРОДАЖА/РАЗДАЧА	Метсахаллитус, Природоохранная служба	ЦЕНА (В €)	

KUVAILULEHTI

JULKAISIJA	Metsähallitus	JULKAISUAIKA	22.4.2015
TOIMEKSIANTAJA	Metsähallitus	HYVÄKSYMISPÄIVÄMÄÄRÄ	
LUOTTAMUKSELLISUUS	Julkinen	DIAARINUMERO	
SUOJELUALUETYYPPI/ SUOJELUOHJELMA	kansallispuisto, Natura 2000 -alue		
ALUEEN NIMI	Oulangan kansallispuisto		
NATURA 2000 -ALUEEN NIMI JA KOODI	Oulanka FI1101645		
ALUEYKSIKKÖ	Pohjanmaan luontopalvelut		
TEKIJÄ(T)	Terhi Wendelin, Raisa Nikula ja Timo P. Karjalainen		
JULKAISUN NIMI	Jokikalastus Oulankajoen vesistössä 2013 – Oulangan taimenhankkeen kalastajakyselyiden tuloksia		
TIIVISTELMÄ	<p>Suomen ja Venäjän rajalla sijaitsevassa Oulankajoen vesistössä elää yksi Euroopan viimeisistä luonnonvaraisista järvitaimenkannoista. Metsähallituksen johtama Karelia ENPI CBC -ohjelman hanke ”Saving our joint treasure: sustainable trout fisheries for the transborder Oulanka River system” teki Oulankajoen vesistöön vuonna 2013 jokikalastusluvan ostaneiden parissa Suomessa ja Venäjällä kyselytutkimuksia, joista saatua tietoa hyödynnetään kehitettäessä vaarantuneen taimenkannan kalastusta nykyistä kestävämmiksi.</p> <p>Tässä raportissa esitetään hankkeen kalastajakyselyiden keskeiset tulokset ja johtopäätökset. Erityisesti vertaillaan Paanajärven kansallispuistossa tehdyn kyselytutkimuksen tuloksia Suomen puolelta saatuihin tuloksiin. Tarkastelun kohteena ovat alueelle kalastamaan tulon syyt, kalastajien rahankäyttö eli aluetaloudellinen merkitys, näkemykset parhaista keinoista suojella vesistön kalakantoja sekä kalastuksen ja taimensaaliin määrä.</p> <p>Kyselyissä selvisi, että Oulankajoen vesistössä kalastaville matkailijoille luonnon, maisemien ja luonnonvaraisen taimenkannan kalastusmahdollisuuden merkitys matkakohteen valinnassa on suuri. Sen sijaan saalisvarmuus, kalansaaliin suuri määrä tai mahdollisuus taimenen syötäväksi pyytämiseen eivät ole heille kovin tärkeitä. Alueelle tullaan kalastamaan kaukaa ja kohteessa viivytään pitkään, keskimäärin 4–5 päivää. Kalastusmatkailijat käyttävät Suomen puolella (Kuusamossa) rahaa jonkin verran enemmän päivätasolla kuin Venäjän puolella (Pääjärven taajamassa ja Paanajärven kansallispuistossa), mutta jokikalastuksen alueelle tuoma rahamäärä on Suomen puolella selvästi suurempi lähinnä siitä syystä, että kalastusmatkailijoita käy siellä enemmän. Kalastusmatkailijat kuluttivat rahaa molemmin puolin rajaa etupäässä majoitukseen, ruokaan ja polttoaineisiin, eivät juurikaan ohjelmopalveluihin.</p> <p>Kyselyiden yhteydessä kerättyjen saalisraporttien perusteella jokikalastajien taimensaaliin määrä vuonna 2013 oli 334 kalaa. Neljä viidestä saalistaimenesta nostettiin Suomen puolella ja niistä suurimman osan (74 %) ottivat paikalliskalastajat. Kalastusmatkailijat vapauttivat saamiaan alamitan täyttäviä taimenia takaisin jokeen kolme kertaa todennäköisemmin kuin paikalliskalastajat. Sekä kalastusmatkailijoiden että paikalliskalastajien mielestä tärkein yksittäinen keino kalakantojen säilyttämiseksi Oulankajoen vesistössä olisi pyydä ja päästä -kalastus. Myös useat muut kalansaaliin määrää rajoittavat keinot saivat laajaa kannatusta kalastajilta rajan molemmin puolin. Niiden harkitulle soveltamiselle on tarvetta, sillä kyselyillä kerättyjen saalisraporttien ja hankkeessa tehdyn kutupopulaation kokoarvion valossa Oulankajoen vesistön taimenkannan kalastuskuolevuus on tasolla, joka aiheuttaa kannan taantumisen.</p>		
AVAINSANAT	järvitaimen, <i>Salmo trutta</i> , Kuusamo, Kitkajoki, Kuusinkijoki, Oulankajoki, Oulangan kansallispuisto, Paanajärven kansallispuisto, Pääjärvi, kalastusmatkailu, virkistyskalastus, aluetaloudelliset vaikutukset, lähialueyhteistyö, Karelia ENPI CBC		
MUUT TIEDOT			
SARJAN NIMI JA NUMERO	Metsähallituksen luonnonsuojelujulkaisuja. Sarja A		
ISSN-L ISSN (VERKKOJULKAISU)	1235-6549 1799-537X	ISBN (PDF)	978-952-295-112-0
SIVUMÄÄRÄ	48 s.	KIELI	venäjä
KUSTANTAJA	Metsähallitus	PAINOPAIKKA	
JAKAJA	Metsähallitus, luontopalvelut	HINTA	

PRESENTATIONSBLAD

UTGIVARE	Forststyrelsen	UTGIVNINGSDATUM	22.4.2015
UPPDRAGSGIVARE	Forststyrelsen	DATUM FÖR GODKÄNNANDE	
SEKRETESSGRAD	Offentlig	DIARIENUMMER	
TYP AV SKYDDSSOMRÅDE/ SKYDDSPROGRAM	nationalpark, Natura 2000-område		
OMRÅDETS NAMN	Oulanka nationalpark		
NATURA 2000-OMRÅDETS NAMN OCH KOD	Oulanka FI1101645		
REGIONAL ENHET	Österbottens naturtjänster		
FÖRFATTARE	Terhi Wendelin, Raisa Nikula och Timo P. Karjalainen		
PUBLIKATION	Älvfiske i Oulankajoki vattendrag 2013 – resultat av enkät bland fiskare inom ramen för insjööringsprojektet i Oulankajoki		
SAMMANDRAG	<p>I Oulankajoki vattendrag vid gränsen mellan Finland och Ryssland förekommer ett av Europas sista ursprungliga vilda insjööringsbestånd. Det av Forststyrelsen ledda Karelia ENPI CBC-programmet "Saving our joint treasure: sustainable trout fisheries for the transborder Oulanka River system" gjorde år 2013 enkätundersökningar i Finland och i Ryssland bland personer som köpt fisketillstånd till Oulankajoki. Resultaten av undersökningarna används då man utvecklar fisket av detta sårbara öringbestånd så att det blir hållbarare än numera.</p> <p>I denna rapport presenteras de viktigaste resultaten och slutsatserna av enkäterna bland fiskare. Speciellt jämförs resultaten av enkätundersökningen i Paanajärvi nationalpark med resultaten an enkäten från finska sidan. I enkäten utreddes orsakerna till varför fiskare kommit till området, hur de använt pengar (dvs. effekterna på lokala ekonomin), fiskarnas uppfattning om de bästa sätten att skydda fiskbestånden i vattendraget samt fiskets omfattning och öringbytets storlek.</p> <p>Enkäterna visar att naturen, landskapet och möjligheterna att fiska av det vilda öringbeståndet haft stor betydelse när fisketurister i Oulankajoki vattendrag valt sitt rese-mål. Däremot visade sig säkert fiskbyte, stor bytesmängd och möjligheten att fiska öring för att ätas inte vara så viktiga faktorer för dessa fisketurister. De kommer till området långt ifrån och vistas där en lång tid, i genomsnitt 4–5 dagar. Fisketuristerna använder på finska sidan av gränsen (i Kuusamo) något mer pengar per dag än på ryska sidan (i Pääjärvi tätort och Paanajärvi nationalpark), men mängden pengar älvfisket för med sig till området är betydligt större på finska sidan främst av den orsaken att det finska området besöks av fler fisketurister. Fisketuristerna använde på bägge sidorna av gränsen pengar huvudsakligen till logi, mat och bränsle men inte just alls till programtjänster.</p> <p>De bytesrapporter som insamlades i samband med enkäterna visar att älvfiskarnas öringbyte år 2013 bestod av 334 fiskar. Fyra av fem öringar drogs upp på finska sidan och största delen av dessa (74 %) fångades av lokala fiskare. Fisketuristerna släppte tillbaka undermåliga öringar i älven med tre gånger större sannolikhet är lokala fiskare. Både fisketuristerna och de lokala fiskarna ansåg att det viktigaste sättet att bevara fiskbestånden i Oulankajoki vattendrag är catch and release-fiske. Även många andra sätt att begränsa bytesmängden vann stort understöd hos fiskare på bägge sidorna av gränsen. Det finns behov av en väl genomtänkt tillämpning av begränsningsmetoder, för de med enkäterna insamlade bytesrapporterna och den uppskattning av storleken på den lekande populationen som gjordes inom projektet visar att fiskedödligheten för öringbeståndet i Oulankajoki vattendrag är i dag på en nivå som resulterar i att beståndet går tillbaka.</p>		
NYCKELORD	insjööring, <i>Salmo trutta</i> , Kuusamo, Kitkajoki, Kuusinkijoki, Oulankajoki, Oulanka nationalpark, Paanajärvi nationalpark, Pääjärvi, fisketurism, rekreativfiske, effekter på lokala ekonomin, närområdssamarbete, Karelia ENPI CBC		
ÖVRIGA UPPGIFTER			
SERIENS NAMN OCH NUMMER	Forststyrelsens naturskyddspublikationer. Serie A 218		
ISSN-L	1235-6549	ISBN (PDF)	978-952-295-112-0
ISSN (ONLINE)	1799-537X		
SIDANTAL	48 s.	SPRÅK	ryska
FÖRLAG	Forststyrelsen	TRYCKERI	
DISTRIBUTION	Forststyrelsen, naturtjänster	PRIS	

Содержание

1 ВВЕДЕНИЕ.....	9
2 МАТЕРИАЛ И МЕТОДЫ	11
2.1 Территория проведения опроса и продажа рыболовных лицензий.....	11
2.2 Содержание опросных анкет	12
2.3 Отбор ответивших и каналы распределения опросных анкет	12
2.4. Процент возврата анкет	13
2.5 Группировка и анализирование материала	14
2.6 Оценка вылова кумжи на летнем сезоне 2013 года.....	15
3 РЕЗУЛЬТАТЫ	16
3.1 Главная цель поездки	16
3.2 Основные причины туристов при выборе места рыбалки	16
3.3 Основные причины местных рыболовов при выборе места рыбалки.....	19
3.4 Продолжительность рыбалки на реках Оланга, Куусинки, Китка и Оуланка.....	20
3.5 Количество рыболовных дней	21
3.6 Улов кумжи	23
3.7 Использование денег туристами-рыболовами.....	25
3.8 Рыбалка по принципу «Поймал – Отпустил» – наиболее популярный способ сохранения рыбных запасов	28
3.9 Рыболовы поддерживают увеличение минимальных размеров выловленных рыб, увеличение числа районов, запретных для ловли и ужесточение квот на вылов.....	31
3.10 Другие наиболее значимые способы сохранения рыбных запасов – самостоятельные предложения рыболовов.....	31
4 АНАЛИЗ РЕЗУЛЬТАТОВ	33
4.1 Влияние речной ловли в системе реки Оуланка на местную экономику в России и в Финляндии	33
4.2 Рыболовы поддерживают восстановление популяции кумжи с помощью ограничения количества вылова	34
4.3 Сохранение популяции кумжи требует ограничения речной и озерной ловли	35
ЛИТЕРАТУРА	37
ПРИЛОЖЕНИЯ	
Приложение 1 Анкета для рыболовов в НП «Паанаярви», на русском языке	39
Приложение 2 Анкета для рыболовов в НП «Паанаярви», на финском языке	41
Приложение 3 Анкета для рыболовов в Финляндии, на финском языке	43
Приложение 4 Анкета учета выловленной рыбы в Финляндии для рыболовов, купивших сезонную лицензию, на финском языке.....	47

1 Введение

В водной системе реки Оуланкайоки, находящейся на границе Финляндии и России, обитает одна из последних естественных, аборигенных популяций озерной кумжи в Европе. Протекающие на финской стороне реки – Оуланкайоки, Киткайоки и Куусинкйои – являются самыми важными нерестилищами кумжи. Нагуливается кумжа в свою очередь, в основном, в озере Пяозеро, в Республике Карелии. После достижения половозрелости кумжа идет из Пяозера через реку Оланга и озеро Паанаярви в финские реки, чтобы там нереститься (рис. 1).

Кумжа, поднимаясь на нерестивую миграцию в реки, ловится на обеих сторонах государственной границы. В России любительскую ловлю кумжи на реке Оланга организует Национальный Парк «Паанаярви». В Финляндии организацией рыболовства занимаются водные кооперативы при участии частных владельцев земли. На водных объектах, принадлежащих государству, организацией и контролем рыболовства занимается Лесная Служба Финляндии.

В рамках программы Европейского Инструмента Соседства и Партнерства «Карелия» («Karelia ENPI CBC») в 2013–2014 годах Лесная Служба Финляндии руководила проектом «Сохранение нашего богатства: устойчивое рыболовство кумжи приграничной системы реки Оуланкайоки». В проекте были собраны новые научные данные о размере популяции кумжи и ее любительской ловли в системе р. Оуланкайоки. На основе этих данных стало возможным создание более устойчивых способов планирования как мер ухода за ресурсами кумжи, так и организации рыболовства.

Одним из партнеров Лесной Службы в проекте был Институт Туле при Университете Оулу, представители которого с помощью опроса собирали информацию о рыбаках и речной ловле в регионе. Опросная анкета была представлена рыбакам при покупке дневной рыболовной лицензии по обе стороны границы. В опросе выяснялись различные причины и мотивы рыбалки, взгляды рыбаков о поддержке естественной популяции кумжи в системе реки Оуланка, рыболовная активность и размер вылова, и также, как туристы-рыбаки тратили деньги в регионе. Кроме этого, Лесная Служба собирала информацию о количестве рыболовных дней и пойманной рыбы у тех, кто купил сезонную лицензию.

В данной публикации представляются важнейшие результаты и выводы опроса рыбаков. Особенно сравнивается материал, собранный в Национальном Парке «Паанаярви» среди рыбаков, занимающихся речной ловлей, с соответствующим материалом финской стороны, который был опубликован в отчете серии «Исследования и отчеты» Научно-исследовательского института охотничьего и рыбного хозяйства Финляндии (Kuosku et al. 2014). В этом отчете используется термин турист-рыболов (или турист, купивший рыболовную лицензию) для обозначения всех туристов, увлекающихся рыбалкой и купивших рыболовную лицензию, но не имеющих дачи или домика в Куусамо или в Пяозерском.

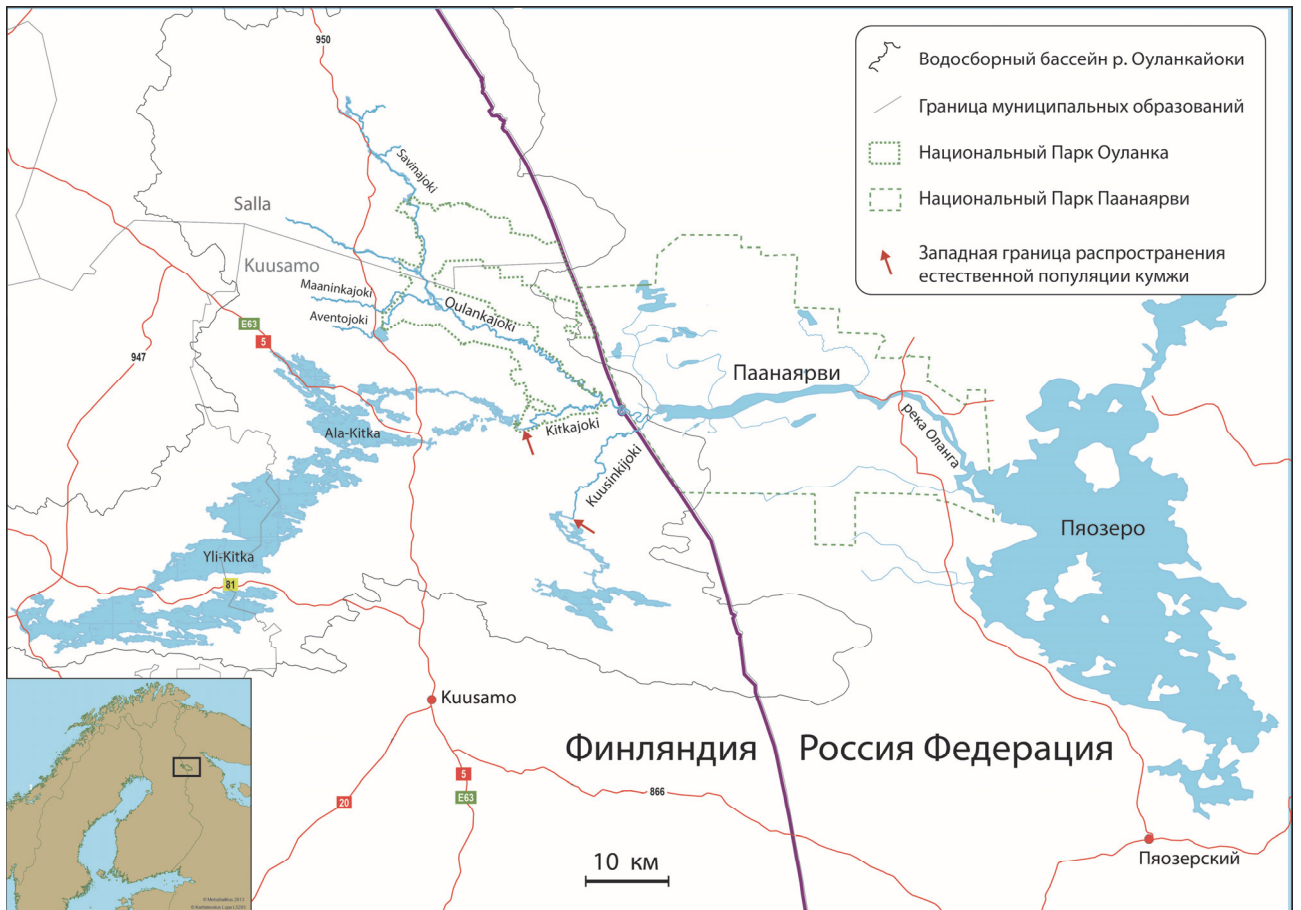


Рисунок 1. Система реки Оуланкайоки пересекает границу Финляндии и России. (Оуланкайоки, Киткайоки и Куусинкйоки в дальнейшем именуются Оуланка, Китка и Куусинки). © Metsähallitus 2015, © Karttakeskus Lupa L5293.

2 Материал и методы

2.1 Территория проведения опроса и продажа рыболовных лицензий

В материалах исследования использовались анкеты людей, ловивших рыбу на реках водной системы Оуланка в течение летнего сезона 2013 года. К территории проведения опроса относились те части рек Оуланка, Китка и Куусинки, куда кумжа может подняться из российских озер Пяозеро и Паанаярви (рис. 1).

Рыболовный участок, который расположен выше от водопада Юрвяя на реке Китка к территории опроса не относился. Это связано с тем, что мигрирующая из России кумжа не может подняться через Юрвяя (Sutela & Huusko 1997). Однако, объектом исследования был рыболовный участок, расположенный выше от порога Киутакенгяс на реке Оуланка, хотя и Киутакенгяс препятствует проходу кумжи в условиях высокого уровня воды. Полевые исследования по маркировке рыб доказали, что кумжа может подняться через Киутакенгяс (Saraniemi 2005) и кроме того, идущая на нерест кумжа, каждый год ловится под порогом, помечается и переносится через порог Киутакенгяс. (Ervasti 2014)

В России опрос проводился в Национальном Парке «Паанаярви». Анкетирование проводилось среди людей, купивших разрешение на рыбную ловлю на реке Оланга. В Финляндии целевой группой были рыболовы, которые купили лицензию на рыболовные участки рек Оуланка, Китка или Куусинки (Kuusku et al. 2014).

Лицензии на рыбную ловлю в реке Оланга продает НП «Паанаярви». Летом 2013 года было продано 2679 рыболовных лицензий, из которых финские и российские рыболовы купили 306 и 2373 лицензии соответственно. Срок действия лицензии – одни сутки. По количеству лиц, летом 2013 г. в НП «Паанаярви» лицензию купили всего 686 человек. Из них 89 рыболовов были граждане Финляндии и 597 граждане России или стран бывшего СССР. В среднем на одного человека было приобретено 3,9 лицензированных сутки (разовых лицензии).

В Куусамо рыболовные лицензии продаются в разных местах. Лицензии реки Куусинки и общую лицензию рек Китка и Оуланка на рыболовный участок, расположенный от Нурмисааренниemi по российской границе, продает Водный кооператив общих водоемов деревень Куусамо «KYVOK». Другую лицензию реки Оуланка на рыболовный участок от Нурмисааренниemi по северной границе НП «Оуланка» продает Лесная Служба. В поселке Салла водные кооперативы продают лицензии на рыболовный участок Хаутаярви. Продаются как бумажные, так и мобильные версии рыболовной лицензии рек Китка, Куусинки и Оуланка. Лицензии можно купить также в интернет-магазине Лесной Службы Финляндии.

Суммируя различные типы рыболовных лицензий на реках финской стороны, всего было продано 6384 разовых лицензии и 418 сезонных лицензий. Всего лицензии купили 4143 человека. В среднем один человек купил 1,5 разовой лицензии. Из всех купивших 3150 были туристы. Всего туристы купили 5397 разовых лицензий (Kuusku et al. 2014).

2.2 Содержание опросных анкет

В анкетах (приложения 1–3) рыбакам задавали вопросы о величине вылова, количестве рыболовных дней, стиле рыбалки «Поймал – Отпустил», наиболее важных способах сохранения рыбных запасов и причинах выбора данных рек как места рыбалки. Были также вопросы о главной причине приезда в НП «Паанаярви» (в Финляндии – Куусамо), и о том, сколько денег ответившие потратили при посещении региона.

Анкета, использованная в Финляндии, отличалась от анкеты предоставленной на российской стороне. В Финляндии также задавали вопросы о количестве выловленных кумж без жирового плавника¹, размере выловленных кумж и о мнении рыболова относительно качества рек Куусинки, Китка и Оуланка как объекта рыбалки. Кроме этого, задавался вопрос о том, сколько раз анкетированный ездил на рыбалку на данные реки летом в 2013 г. В вопросе об использовании денег в финской анкете предлагали больше вариантов возможных расходов, чем в русской анкете. В Финляндии интересовались и тем, владеет ли ответивший дачей или коттеджем в Куусамо. Также просили высказать мнения о способах сохранения рыбных запасов и развития рыболовства на данных реках.

Перед публикацией, анкеты тестировались партнерами по проекту. В дополнение, летом 2013 года, тестирование на финской стороне провели еще 20 человек по всей стране и 25 рыболовов на кемпинге реки Куусинки. На основании тестов в анкете сделали небольшие изменения в оформлении вопросов и преобразовали ее общий вид (Kuosku et al. 2014). Поскольку у некоторых рыболовов возникло недопонимание значения слова «вылов», в анкете после получения ответов надо было уточнить количество выловленной рыбы. Ожидалось, что в качестве вылова понимаются пойманные и убитые рыбы свыше минимального размера, но не полномерные или маломерные рыбы, которые были отпущены обратно в реку. По электронной почте и через СМС задавали уточняющие вопросы именно о количестве выловленных из реки кумж свыше минимального размера и не отпущенных обратно в водоем.

В опросе рыболовов, купивших сезонную лицензию, спрашивали о количестве рыболовных дней, о величине вылова кумжи (как убитая так и отпущенная кумжа, свыше мин. размера) и отдельно информацию по каждой реке о помеченных рыбах и рыбах без жирового плавника (прилож. 4).

2.3 Отбор ответивших и каналы распределения опросных анкет

В России НП «Паанаярви» предоставил анкету каждому, кто купил рыболовную лицензию национального парка. Рыболовы оставляли заполненную анкету в визит-центре, либо инспекторам в самом парке.

¹ Жировой плавник высаженных мальков отрезан для исследовательских целей. (замеч. переводчика)

В Финляндии анкета была выслана по почте каждому третьему местному² рыболову и каждому третьему туристу, который купил обычную разовую рыболовную лицензию «KYVOK». Анкету получил также каждый третий, купивший лицензию в интернет-магазине Лесной Службы. Всех, кто купил мобильную версию рыболовной лицензии (через СМС), пригласили поучаствовать в интернет-опросе. В список ответивших не входили те, кто купили сезонную лицензию, но допускается, что несколько таких рыбаков все же случайно заполнили анкету.

При отборе исключили возможность повторения, т.е. одному человеку была выслана только одна анкета или один СМС с просьбой поучаствовать в интернет-опросе. Недостаточные или неразборчивые контактные данные не рассматривались. Большое количество неразборчивых адресов, написанных от руки в бумажных лицензиях, уменьшало список опрошенных.

Электронная версия анкеты для рыболовов была опубликована на сайте проекта «Кумжа Северной Карелии» (www.oulangantaimen.fi, www.kumzha.com). Об анкетировании в интернете информировали и в бумажной версии анкеты на финской стороне. Вместе с бумажной версией анкеты и СМС сообщениями рыболовам был отправлен пароль на электронную анкету в интернете. Среди рыболовов и туристов, кто отвечал в интернете с помощью пароля, можно было идентифицировать тех, кто входил в целевую группу (Kuusku et al. 2014).

Двумстам (200) случайно выбранным рыболовам, купившим сезонную рыболовную лицензию «KYVOK», предложили отдельную анкету. Анкета учета выловленной рыбы была выслана им в феврале 2014 года по почте, с оплаченным конвертом.

2.4. Процент возврата анкет

В России заполненную анкету вернули 321 человек из 686 купивших лицензию на рыбную ловлю в реке Оланга. Восемь (8) человек ответили на вопросы в интернете. Таким образом, в НП «Паанаярви» процент возврата анкет доходил до 47 % процентов. Из всех ответивших 268 составляли граждане России, 50 – граждане Финляндии и 14 – граждане других стран (в основном страны бывшего СССР). Среди них 305 туристов и 27 местных жителей п. Пяозерского. Из Москвы и Санкт Петербурга приезжали больше рыболовов, чем из Карелии (рис. 2).

В Финляндии анкета была выслана по почте 848 человекам, а 715 человек получил СМС сообщения, в которых просили ответить на вопросы в интернете. Бумажную анкету вернули 351 человек, и на вопросы в интернете ответили 462 человека. Из ответивших в интернете 313 человек составляли люди, получившие просьбу ответить на вопросы через СМС, а 149 человек ответили на него без личной просьбы. Среди целевой группы возврат составлял 42 %. Материал данного отчета состоит из 813 возвращенных анкет. Из них 573

² Местный – нынешний житель г. Куусамо или собственник Водного кооператива общих водоемов деревень Куусамо «KYVOK», живущий за пределами Куусамо. (замеч. переводчика)

анкеты вернули туристы, а 240 – постоянные жители г. Куусамо и п. Салла и те, кто приезжает только на лето.

В конце русскоязычной анкеты спрашивалось об использовании денег при посещении НП «Паанаярви». На этот вопрос ответили 290 туристов. О своих расходах во время рыболовного тура рассказали российские и финские рыболовы. Согласно материалам (n = 290), 84 % из них составляли граждане России (и стран бывшего СССР) и 16 % – граждане Финляндии. В Финляндии на вопрос об использовании денег в Куусамо ответили всего 487 туристов, купивших рыболовную лицензию.

В Куусамо анкету учета выловленной рыбы вернули 94 человека, имеющих сезонную лицензию. Из них сезонную лицензию на ловлю в реках Китка и Оуланка купили 43 человека, а на ловлю в реке Куусинки – 71 (т.е. некоторые купили лицензию на все три реки). Таким образом, полученные данные учета охватили свыше четверти всех проданных 418 сезонных лицензий.

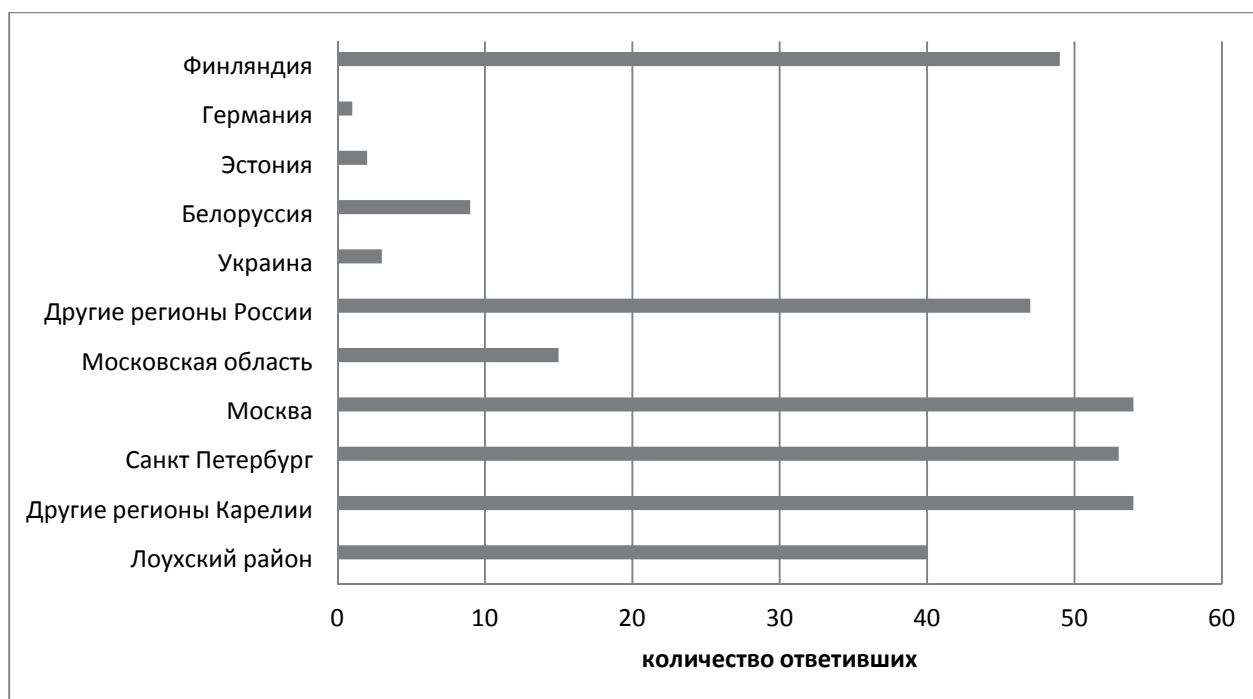


Рисунок 2. Места постоянного проживания туристов, участвующих в опросе в НП «Паанаярви».

2.5 Группировка и анализирование материала

Ответившие разделились на четыре разные группы:

- 1) Туристы-рыболовы, ловившие рыбу в НП «Паанаярви»
- 2) Туристы, ловившие рыбу в Куусамо
- 3) Местные жители п. Пяозерский, ловившие рыбу в НП «Паанаярви»
- 4) Постоянные жители г. Куусамо (и те, кто приезжает только на лето), ловившие рыбу в Куусамо.

Группы 3 и 4 в дальнейшем именуется *местными рыболовами*.

При анализе материала использовались разные статистические методы, как метод разделения переменных и показатели центра распределения (среднее арифметическое, среднее отклонение, мода, медиана). Мода – значение во множестве наблюдений, которое встречается наиболее часто. Медиана – вид среднего показателя, когда из ряда чисел, упорядоченного по мере возрастания, берется среднее число.

Рассматривалось использование денег относительно тех людей, кто ответил на вопросы данной темы. Анализировался расход денег за сутки на одного человека и на всю группу людей путешествующих вместе. Среднее использование денег во время поездки рассчитывалось путем умножения личных расходов за сутки на длительность поездки. Подобным же образом рассчитывались средние расходы всей группы людей, путешествующих вместе. Использование денег в различных целях анализировалось как часть совокупных денежных расходов. На основе материала, собранного в НП «Паанаярви», также рассматривалось, каким образом российские и финские туристы-рыболовы использовали свои деньги.

На вопрос, касающийся самых важных способов сохранения рыбных запасов системы реки Оуланка, допускались ответы в свободном стиле, т.е. своими словами. Эти ответы рассматривались методом анализа содержания, классифицируя ответы на разные категории, сформированные на основе собранного материала (Tuomi & Sarajärvi 2009). Была проанализирована каждая из четырех групп в тех категориях, где находилось не менее пяти ответов.

2.6 Оценка вылова кумжи на летнем сезоне 2013 года

Как в анкетах рыболовов, так и в анкете учета выловленной рыбы просили записать количество выловленной и отпущенной кумжи отдельно по каждой реке. Рыболовам также задавали вопрос о количестве рыболовных дней на каждой реке, т.е. рыболовной активности (в сутках). На основе этих показателей рассчитывалась нагрузка от рыболовства по разным группам ответивших.

При рассмотрении выловов ответившие разделились на категории следующим образом:

- а) туристы-рыболовы на реках финской стороны
- б) местные рыболовы на реках финской стороны
- в) граждане России (и стран бывшего СССР), ловившие рыбу в НП «Паанаярви»
- г) граждане Финляндии, ловившие рыбу в НП «Паанаярви»

Анализ количества проданных разовых и сезонных рыболовных лицензий дал возможность оценить суммарный объем выловленной кумжи в зависимости от активности вылова рыбы (нагрузки от рыболовства) каждой из этих групп.

3 Результаты

3.1 Главная цель поездки

В анкетировании туристы, купившие разрешение на рыбалку, должны были назвать причину приезда в НП «Паанаярви». Большая часть из них (67 %) приезжала в национальный парк, чтобы заниматься рыбалкой и другими видами туристической деятельности (рис. 3). В Куусамо большинство туристов (64 %), купивших рыболовную лицензию, в основном приезжали только на рыбалку.

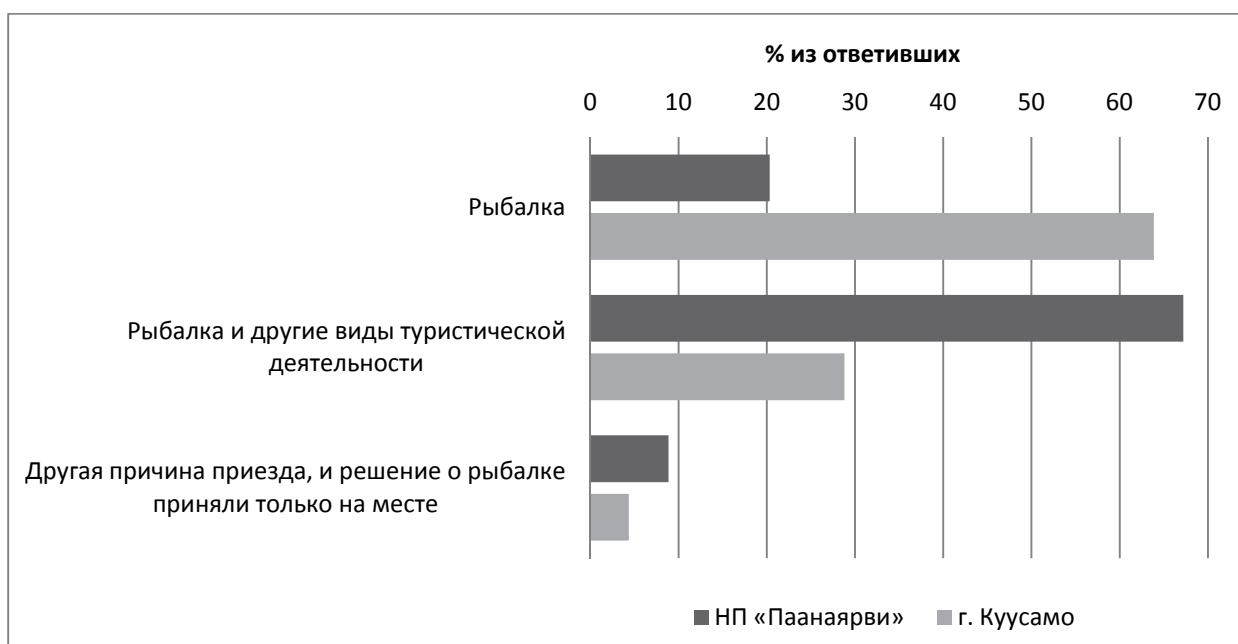


Рисунок 3. Главная цель приезда в НП «Паанаярви» и Куусамо среди туристов, купивших разрешение на рыбалку.

В НП «Паанаярви» 20 % из ответивших приезжали просто на рыбалку и 9 % по другой причине, однако, решение о рыбалке было принято ими только на месте. В Куусамо 29 % из туристов-рыболовов называли основной причиной поездки «рыбалку и другие виды туристической деятельности», и 4 % приезжали по другой причине, и решение о рыбалке было принято ими уже на месте.

3.2 Основные причины туристов при выборе места рыбалки

Из туристов, купивших разрешение на рыбалку в НП «Паанаярви», 40 % отметили, что основной причиной выбора реки Оланга как места рыбалки была природа и ландшафт национального парка (рис. 4). Пятая часть из них предпочитала тишину и покой национального парка. Приблизительно десятая часть считала, что важнейшими причинами являются или доступность рыбалки с берега либо инфраструктура для рыбаков. Только для небольшой доли туристов особую значимость представляли возможность вылова дикой

кумжи с целью приготовления или просто наблюдения за кумжей, размер улова и отдельно выловленных рыб.

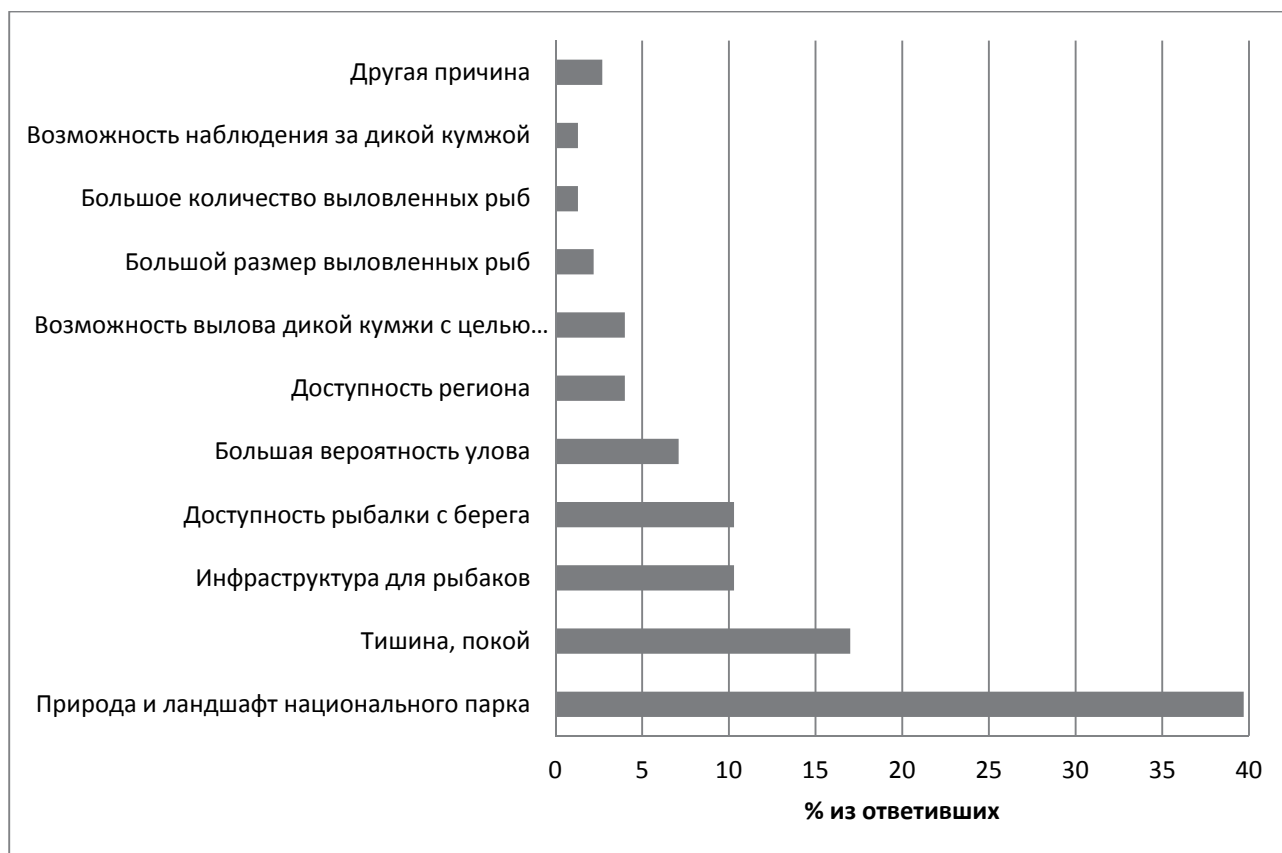


Рисунок 4. Распределение ответов туристов-рыболовов, приехавших в НП «Паанаярви», на вопрос о самых важных критериях выбора реки Оланга как места рыбалки. На вопрос однозначно ответили 188 российских и 36 финских туристов-рыболовов.

В Финляндии, вопрос о наиболее важных критериях выбора места рыбалки, задавался относительно каждой из трех рек (рис. 5). Как в Национальном парке «Паанаярви», так и в регионе Куусамо туристов сильно привлекает природа и ландшафт. Выше других факторов рыбаки оценили природу долины рек Оуланка и Китка. Особенно привлекательна природа реки Китка. Рыбачившие на реке Куусинки туристы отметили, что для них наиболее важным критерием является возможность вылова дикой кумжи (33 %), а природа и ландшафт стоит на втором месте (27 %). На реках Китка и Оуланка возможность вылова дикой кумжи важна для пятой части туристов.

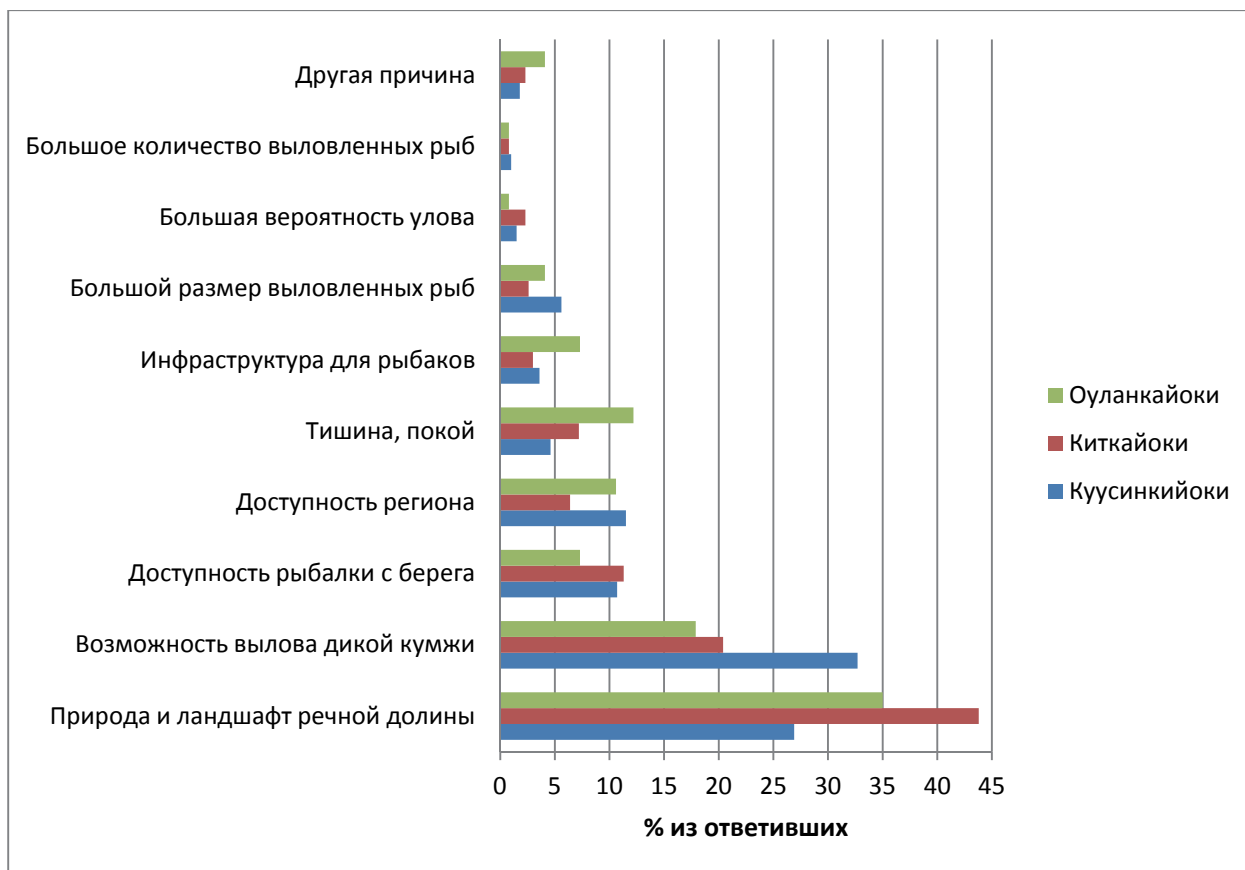


Рисунок 5. Распределение ответов туристов-рыболовов, приехавших на рыбалку на реки Оуланка, Китка и Куусинки, на вопрос о самых важных критериях выбора места рыбалки. Однозначно ответили 123 туриста-рыболова на Оуланке, 265 на Китке и 391 на Куусинки.

На реке Куусинки третье место по значимости заняла доступность региона/реки. Четвертое место – доступность рыбалки с берега. При этом, на реке Китка туристы оценили доступность рыбалки с берега, тишину и покой. На реке Оуланка тишина и покой заняли третье место по важности.

Туристы, приезжающие на рыбалку в НП «Паанаярви», не считали доступность региона/реки такой важной, как туристы-рыболовы в Финляндии. Вместо этого, хорошая инфраструктура для рыбаков для них была значительно важнее, чем для рыбаков на финской стороне.

В Финляндии при выборе места рыбалки такие аргументы, как вероятность улова, размер или большое количество выловленных рыб – очень редко принимались к рассмотрению. Из туристов, купивших разрешение на рыбалку в НП «Паанаярви», 8 % отметили, что на реке Оланга для них большая вероятность улова была важнее всего, но размер или количество выловленных рыб не имели большого значения.

3.3 Основные причины местных рыболовов при выборе места рыбалки

Наиболее важные критерии местных жителей и владельцев летних домиков при выборе места ловли на реках Куусинки, Китка, Оуланка очень похожи на критерии выбора туристов (рис. 6). Местные жители, которые рыбачат на реках Оуланка и Китка, оценивают природу и ландшафт долины рек выше других факторов. Наиболее важным критерием выбора места рыбалки на реке Куусинки местные рыболовы, как и туристы, назвали возможность вылова дикой кумжи (30 %).

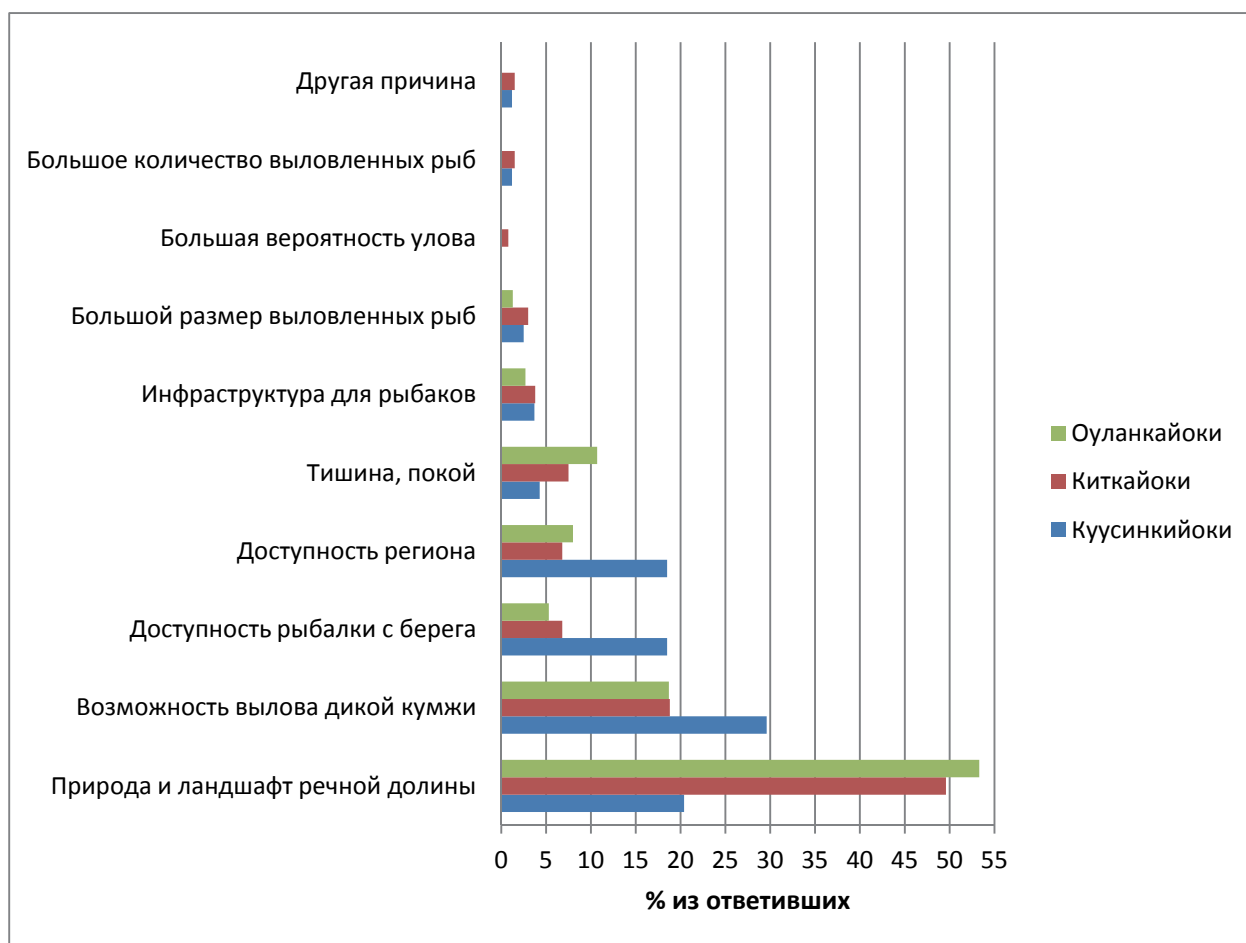


Рисунок 6. Распределение ответов местных рыболовов, приехавших на рыбалку на реки Оуланка, Китка и Куусинки, на вопрос о самых важных критериях выбора места рыбалки. Однозначно ответили 75 туристов-рыболовов на Оуланке, 131 на Китке и 160 на Куусинки.

Местные жители, которые приезжали на рыбалку в НП «Паанаярви», оценивали другие аспекты поездки по сравнению с туристами. Для них важнейшими факторами на реке Оланга оказались инфраструктура для рыбаков (22 %), тишина и покой (16 %) и большой размер выловленных рыб (14 %). Природу и ландшафт предпочитали только 4 % из местных рыболовов. На российской стороне количество ответивших из местных рыбаков было сравнительно небольшое (18 чел.), поэтому эти результаты не дают полного представления о ситуации. Тем не менее, различия в результатах опроса между местными рыболовами и туристами, отражают разницу в истинных причинах приезда на рыбалку на реку Оланга.

На основе данного опроса можно сделать вывод, что ловля дикой кумжи, как привлекающий фактор рыболовного туризма, имеет большее значение на финской стороне системы реки Оуланка, чем на реке Оланга в России.

3.4 Продолжительность рыбалки на реках Оланга, Куусинки, Китка и Оуланка

В НП «Паанаярви» половина туристов, ответивших на вопросы в анкете и купивших рыболовное разрешение, были первый раз на рыбалке на реке Оланга (рис. 7). Третья часть из них рыбачила на реке Оланга в течение последних 1–5 лет. В Финляндии третья часть из ответивших приезжала на реки Куусинки, Китка и Оуланка впервые, а чуть больше трети имеет опыт рыболовства на данных реках в течение 1–5 лет. В результате, на реке Оланга рыбачили относительно больше новичков, чем на реках Финляндии. Доля тех туристов, которые ловили рыбу в регионе в течение 1–5 лет, примерно одинакова как в России, так и в Финляндии.

Значительно реже встречаются туристы, обладающие более, чем пятилетним опытом рыбалки на данных реках. Как на Оланге, так и на реках Куусинки, Китка и Оуланка около 10 % туристов ловят 6-10 лет. Доля тех туристов, которые ловят рыбу на данных реках свыше десяти лет, была гораздо больше на финской стороне (22 %), чем на Оланге (4 %). Только 1 % рыболовов накопил более, чем 20-летний опыт рыбалки на реке Оланга, при этом на финских реках таким же большим опытом обладает 10 % туристов. Разницу можно объяснить тем, что Национальный Парк «Паанаярви» был основан в 1992 году, и до этого туристы туда практически не приезжали.

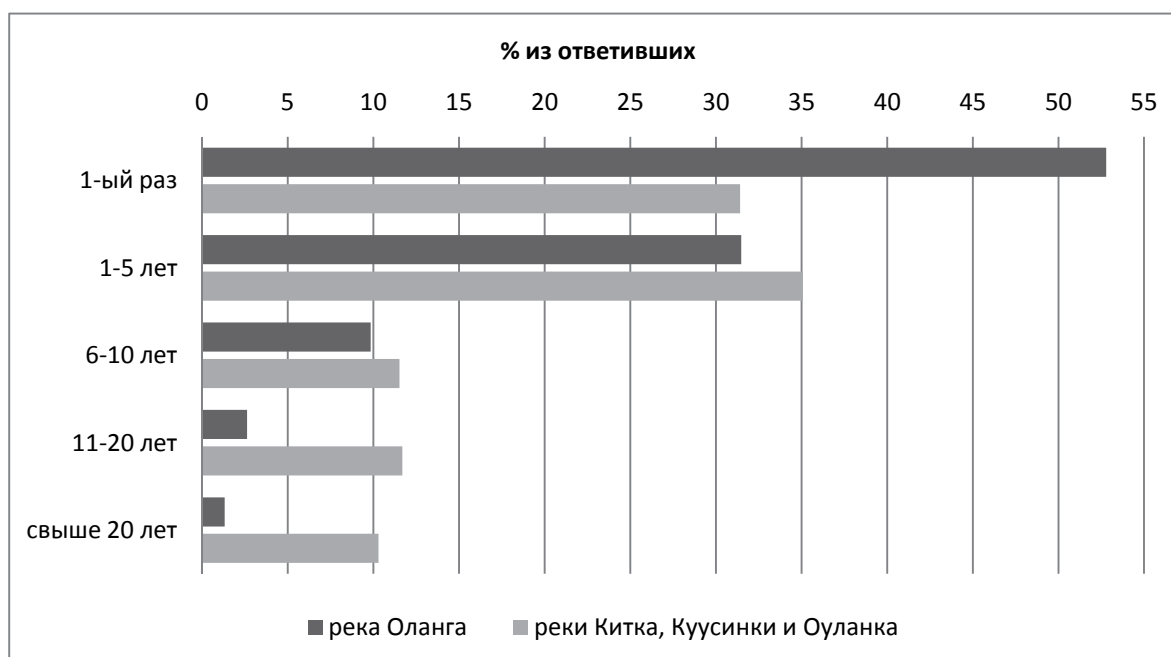


Рисунок 7. Рыболовный опыт туристов на реках Оланга, Куусинки, Китка и Оуланка.

Половина из местных рыбаков, которые отвечали на вопросы анкеты, рыбачила на реке Оланга в течение последних 1-5 лет. Двадцать 20 % ответивших приезжали на реку в первый раз и 25 % рыбачат на Оланге свыше пяти лет. Среди постоянных жителей Куусамо и тех, кто приезжает туда только на лето, часто встречаются люди, обладающие длительным опытом речной рыбалки: 42 % из них ловит на реках Куусинки, Китка и Оуланка свыше 20 лет. Новичков среди них было только 4 % (рис. 8). Одинаковая доля людей, ловящих на этих реках 6–10 лет или 11–20 лет; их в обеих группах по 17 %. Немногим больше рыбаков, которые ловят там 1–5 лет; их 19 %. Рыболовы-туристы на реке Оланга большей частью были впервые.

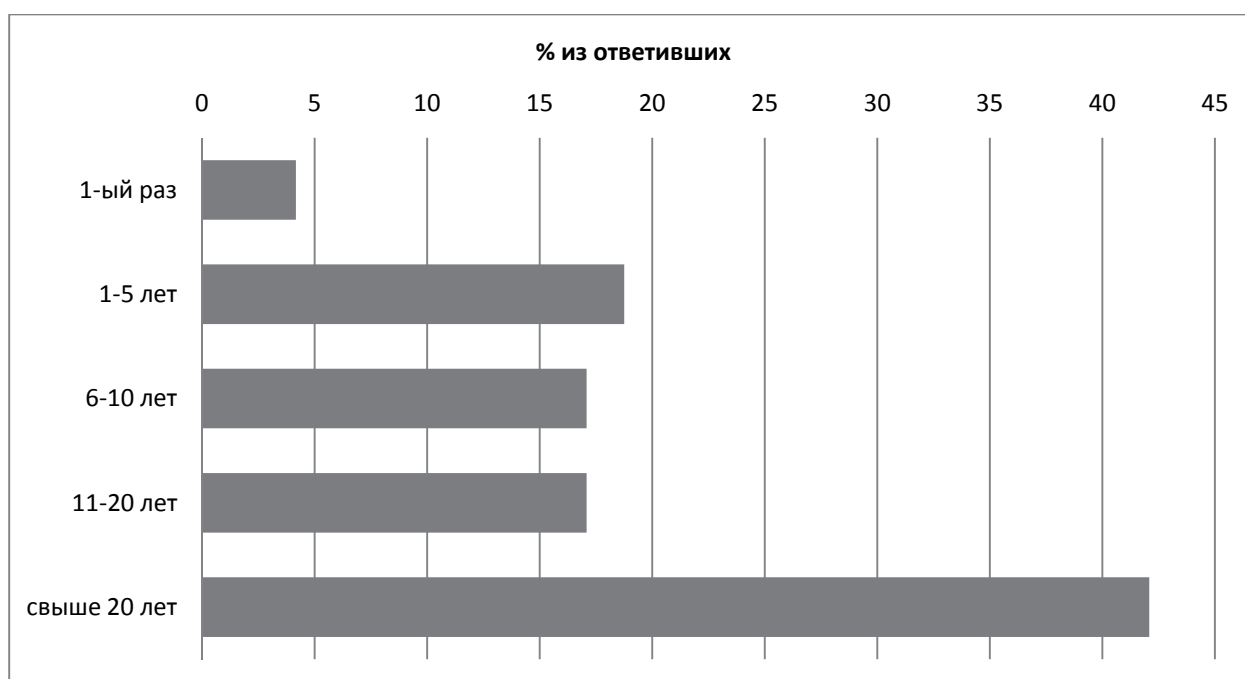


Рисунок 8. Длительность рыболовного опыта местных рыбаков (n = 240) на реках Куусинки, Китка и Оуланка.

3.5 Количество рыболовных дней

Туристы-рыболовы, ответившие на вопросы в НП «Паанаярви», во время своего пребывания в парке, рыбачили в среднем 4,3 (четыре целых и три десятых) дня. Наиболее часто встречаемым ответом было три дня. В Финляндии туристы ловят на реке Куусинки в среднем три дня, на реке Китка 2,7 дня и на реке Оуланка 2,1 дня. Средним показателем для всех финских рек был один день. Так что типичной продолжительностью рыбалки на реке Оланга было три дня, а на реках Куусинки, Китка и Оуланка – один день.

В России на реке Оланга местные рыбаки ловили в среднем два дня, но чаще один день. В Финляндии ловили на реке Куусинки в течение 7,1 дней за сезон в среднем, на реке Китка 5,1 дней и на реке Оуланка 2,8 дня. Также в Финляндии средняя продолжительность рыбалки местного населения на всех реках составляет один день.

Таким образом, в среднем туристы в НП «Паанаярви» рыбачили дольше, чем местные жители, а в Куусамо местные рыболовы ловили дольше, чем туристы-рыболовы. Количество рыболовных дней у туристов во время пребывания в НП «Паанаярви» было больше, чем в соответствующих поездках на финских реках.

Ответившие на вопросы в НП «Паанаярви» 324 человека ловили рыбу на реке Оланга всего 1294 дня (табл. 1). Российские туристы проводили на рыбалке на реке Оланга в среднем 4,17 дня и финские – 3,04 дня.

Лица, заполнившие анкету учета выловленной рыбы в Куусамо, купили 114 сезонных лицензии, и на рыбалке они провели всего 1352 дня (табл. 1). В среднем, на одну сезонную лицензию приходилось 11,86 дней. Всего в 2013 году на 418 проданных сезонных лицензий приходится 4957 рыболовных дней.

Всего, в Финляндии суммарное количество рыболовных дней составило 5331 день. Доля рыбалки на реке Куусинки составило 60 %, на реке Китка 32 % и на реке Оуланка 8 %. Каждая из этих рек пользовалась относительно такой же популярностью как у туристов, так и у местных жителей: различия в активности рыбалки между туристами и местными жителями составляло не более 4 %.

Таблица 1. Усилие любительского рыболовства, улов кумжи и отпущенные кумжи по категориям рыболовов.

	Усилие любительского рыболовства, количество рыболовных дней	Улов кумжи, кол-во особей (†)	Нагрузка от рыболовств а кол-во кумж /сутки	Отпущенные полномерные кумжи, кол-во особей	Отпущенные маломерные кумжи, кол-во особей
Туристы-рыболовы на реках финской стороны (n = 570)	1 947	26	0,0134	49	2 064
Местные рыболовы на реках финской стороны (n = 240)	2 032	71	0,0349	22	1 086
Россияне, ловившие рыбу на реке Оланга (n = 272)	1 142	24	0,0210	18	99
Финны, ловившие рыбу на реке Оланга (n = 50)	152	6	0,039	2	37
Сезонники в Финляндии (n = 94)	1 352	44	0,0325	15	не опрошено
Всего	6 625	171		106	3 044

3.6 Улов кумжи

По информации, предоставленной в анкете, в Финляндии общий улов кумжи составил всего 141 штук. На российской стороне всего было выловлено 30 кумж (табл. 1). Большинство ответивших рыболовов в НП «Паанаярви» (92 %) и в Финляндии (85 %) не поймали ни одной кумжи свыше минимального размера.

В Финляндии 15 % местных рыболовов поймали (и взяли) одну кумжу и 7 % – от двух до пяти кумж. Полномерную рыбу отпустили обратно в реку 23 % из них. Всегда по принципу «Поймал – Отпустил» ловили 3 % финских местных рыболовов. Они отпустили обратно в реку одну или несколько полномерных особей кумжи. Доля туристов, ловивших в этом стиле, составила 5 %.

В среднем, освобождение полномерных кумж в Финляндии - обычное явление по сравнению с Россией. В Финляндии таким образом чаще всего поступают туристы. За тысячу рыболовных дней они отпустили 25 полномерных кумж, тогда как местные рыболовы (включая «сезонных рыболовов») отпустили 11 особей. Это различие в желании отпустить пойманную рыбу объясняет разницу в нагрузке от рыболовства между туристами и местными рыболовами. Что касается России, то там количество местных рыболовов, ответивших на вопросы, остается таким маленьким, что нет смысла сравнивать количество отпущенных рыб между местными рыболовами и туристами. В целом в НП «Паанаярви» рыболовы за тысячу рыболовных дней отпустили обратно в водоем 15 полномерных кумж.

Из всего улова кумжи на территории Финляндии 54 % было выловлено на реке Куусинки, 39 % на реке Китка и 7 % на реке Оуланка. Из всех освобождений 67 % приходится на Куусинки, 29 % на Китке и 4 % на Оуланке. Вероятность вылова кумжи можно определить отношением количества выловленных и отпущенных особей к усилию любительского рыболовства данной реки. Таким образом, вероятность вылова кумжи за один рыболовный день на реке Куусинки была 0,042, на Китке 0,047, на Оуланке 0,030 и на Оланге 0,043.

Из отпущенных в Финляндии маломерных кумж 84 % были длиной менее 25 см, 19 % от 25см до 50см и 1,4 % от 51см до 60 см. Рыболовам реки Оланга необходимо было разделять кумжи по длине только на две группы: более и менее 60 см. Рыбачившие в России, по сравнению с Финляндией, значительно меньше отпускали маломерных кумж обратно в водоем: в Финляндии освободили 792 маломерных за тысячу рыболовных дней, тогда как в России отпустили 105 особей.

Если цифры, описывающие нагрузку от рыболовства, соединить с данными о количестве проданных рыболовных лицензий, можно оценить, что общий вылов кумжи речного рыболовного сезона 2013 года в системе реки Оуланка составил 334 особи (табл. 2). Из этого количества 79 % были выловлены в Финляндии и 21 % в России, на реке Оланга в НП «Паанаярви».

Рыболовов просили записать в данных о вылове общий вес пойманных кумж. В Финляндии такие учеты выловленных рыб, в которых возможно было определить, сколько

полномерных особей тот или иной рыболов поймал, касаются 70 особей кумжи. На основе этих данных был рассчитан средний вес выловленных рыб. Он составлял 3,5 кг. От рыболовов реки Оланга были получены данные 28 полномерных кумж, со средним весом 2,95 кг.

Между финскими и российскими рыболовами существует разница в нагрузке от рыболовства: на реке Оланга вероятность вылова кумжи у финского рыбака в два раза больше, чем у российского коллеги.

Таблица 2. Количество проданных рыболовных лицензий в рыболовном сезоне 2013 года, усилие любительского рыболовства и улов кумжи в системе реки Оуланка по категориям рыболовов.

	Усилие любительского рыболовства, количество рыболовных дней	Нагрузка от рыболовства кол-во кумж /сутки	Улов кумжи, кол-во особей
Туристы-рыболовы на реках финской стороны	5 397	0,013	70
Местные рыболовы на реках финской стороны	5 944 ¹	0,034	202
Россияне, ловившие рыбу на реке Оланга	2 373	0,021	50
Финны, ловившие рыбу на реке Оланга	306	0,039	12
Всего	14 020		334

¹ Рассчитанное усилие любительского рыболовства «сезонных рыболовов» в Куусамо на основе учета выловленной рыбы (4957 рыболовных дней) и количества разовых рыболовных лицензий, купленных местными людьми (987). (см. подглаву 2.1.)

Участники опроса Института Туле сообщили о 51 выловленной кумжи без жирового плавника (т.е. по происхождению, высаженной рыбы). Поскольку в анкете отсутствовал вопрос о размере рыб без жирового плавника, то такой вопрос был задан позднее каждому рыболову, сообщившему о таком вылове. Ожидается, что приспособленные к естественному миграционному циклу высаженные кумжи достигают размера менее 50 см до первого нереста, как и кумжи естественного происхождения (Huusko 1990, Ervasti 2014). Поэтому впоследствии рыболовам был задан вопрос о размере выловленных кумж без жирового плавника, менее или более 50 см. Были получены данные о длине 34 кумж. Из них пять имели длину более 50 см и 29 особей менее 50 см. Если среди оставшихся 17 кумж (о которых не было получено точных данных), с размером менее 50 см рыбы попались в таком же соотношении как и среди упомянутых (34 кумжи с данными), то можно считать, что рыболовы, ответившие на опрос Института Туле, выловили 7-8 мигрирующих высаженных кумж. Отдельно можно добавить, что были пойманы две кумжи без жирового плавника длиной более 60 см (по данным учета сезонных рыбаков). Ответившие в Финляндии сообщили о вылове 158 кумж длиной более 50 см. На основе этих данных можно предположить, что в нерестовой популяции реки Оланга доля высаженных рыб составляет около пяти процентов от всех особей.

3.7 Использование денег туристами-рыболовами

В России, в НП «Паанаярви» и в Пяозерском, объектом внимания стала статья расходов туристами-рыболовами (n = 290). В Финляндии, также анализировалось использование денег во время пребывания в Куусамо (n = 487). При рассмотрении данной темы материал целевой группы оказался меньше, чем в других вопросах. Это связано с тем, что не все туристы-рыболовы ответили на вопросы об использовании денег.

Во своем отчете Куоску, Кауппила и Карьялайнен (2014) дали оценку влияния рыболовного туризма на реках Куусинки, Китка и Оуланка на экономику города Куусамо. В отчете подчеркивается, что при расчете влияния рыболовного туризма на местную экономику следует учитывать именно размер доходов от туристов, посещающих регион. Так, любительская ловля местных рыболовов остается за рамками исследования экономического влияния рыболовного туризма (Kuosku et al. 2014). Также не учитывались затраты на проезд из места постоянного проживания до места назначения и обратно, потому как они не влияют на экономику области. Куоску и другие (2014) делят туристов-рыболовов на три группы по степени мотивированности. В данном отчете подобное сегментирование не проводится, но рассматривается среднее число количества использованных денег одного туриста-рыболова и всей группы людей, путешествующей с ними.

Во время своего пребывания в НП «Паанаярви» и Пяозерском, туристы-рыболовы потратили по результатам опроса около 38 евро в сутки на одного человека (табл. 3). Соответственно, в Куусамо туристы во время своего рыболовного тура расходовали около 55 евро в сутки на одного человека. Продолжительность рыболовного тура в России составляет в среднем 5,2 суток, а в Финляндии чуть меньше – 4,4 суток. В течение всего путешествия в Пяозерском и в НП «Паанаярви» турист-рыболов в среднем потратил 197 евро, а в Куусамо – в среднем 240 евро. Как в России, так и в Финляндии путешествующая группа состояла в среднем из двух человек. Таким образом, средний расход компании из двух рыболовов в Пяозерском и в НП «Паанаярви» составил приблизительно 395 евро, а в Куусамо – 481 евро. Расходы российских туристов переведены на евро по среднему курсу лета 2013 года (Европейская Комиссия 2014). В 2013 году, в российской анкете, вопрос о количестве рыболовных туров не задавался.

Таблица 3. Средние расходы туристов-рыболовов при посещении НП «Паанаярви» и Куусамо в летом 2013 г. (Kuosku et al. 2014)

	НП «Паанаярви» среднее n = 290	Куусамо среднее n = 487
Расходы/чел./сутки, евро	38,0	54,7
Расходы/чел./тур, евро	197,4	240,5
Средняя продолжительность тура, сутки	5,2	4,4
Количество рыболовных туров/год		1,5
Численность путешествующей группы, чел.	2,0	2,0
Расходы группы /тур, евро	394,8	481,0

При посещении Пяозерского и НП «Паанаярви» туристы-рыболовы тратили 28 % средств на проживание и 24 % на продукты питания и хозяйственные товары (рис. 9). В Куусамо 31 % было потрачено на продукты и хозтовары, а на проживание только 20 % из всех средств. К категории продуктов и хозяйственных товаров здесь относятся все покупки в продовольственных магазинах и киосках, спортивные и туристические товары (напр. рыболовные снасти), сувениры и лекарства, в Финляндии также спиртные напитки в магазине «Алко».

Как в России, так и в Финляндии приблизительно 19 % от совокупных денежных расходов было потрачено на топливо и ремонт машины. В России относительно больше денег было использовано на транспортные услуги, аренду моторных лодок и экскурсии на судне. В свою очередь, в Финляндии больше расходов пришлось на рыболовные разрешения, кафе и рестораны. В Финляндии рыболовам был задан вопрос об использовании денег на дополнительные туристические программные услуги, развлечения и велнес (напр. экскурсии, входные платы, мероприятия и выставки, парикмахерское и аквапарк). В финской анкете альтернативным ответом была свободная графа «другие расходы».

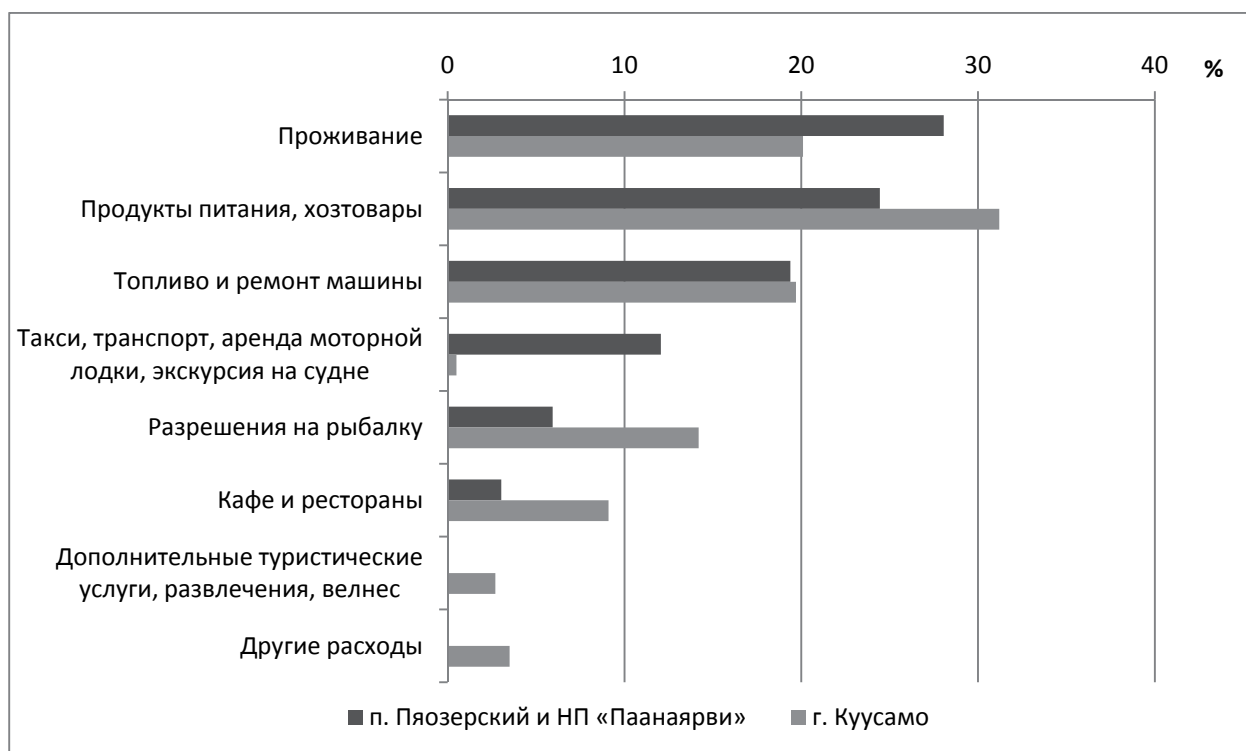


Рисунок 9. Использование денег туристами-рыболовами в различных целях при посещении п. Пяозерский / НП «Паанаярви» и г. Куусамо летом 2013 г.

Туристы, ответившие на вопросы в НП «Паанаярви», состояли большей частью из российских (80,7 %) и финских (14,8 %) рыболовов. Продолжительность тура российского³ туриста-рыболова в НП «Паанаярви» и Пяозерском составила в среднем 5,5 суток, а у их финских коллег 3,6 суток. В среднем, во время своего тура россиянин потратил 195 евро на одного человека или приблизительно 35 евро в сутки. Финны в России тратили чуть больше. В течение всего тура их расходы составили в среднем 209 евро на одного человека или примерно 58 евро в сутки.

При посещении НП «Паанаярви» одна четвертая часть из совокупных денежных средств российских туристов-рыболовов было использовано на проживание, и вторая четверть на продукты питания и хозяйственные товары (рис. 10). На топливо и ремонт машины россияне потратили чуть больше пятой части своего бюджета тура.

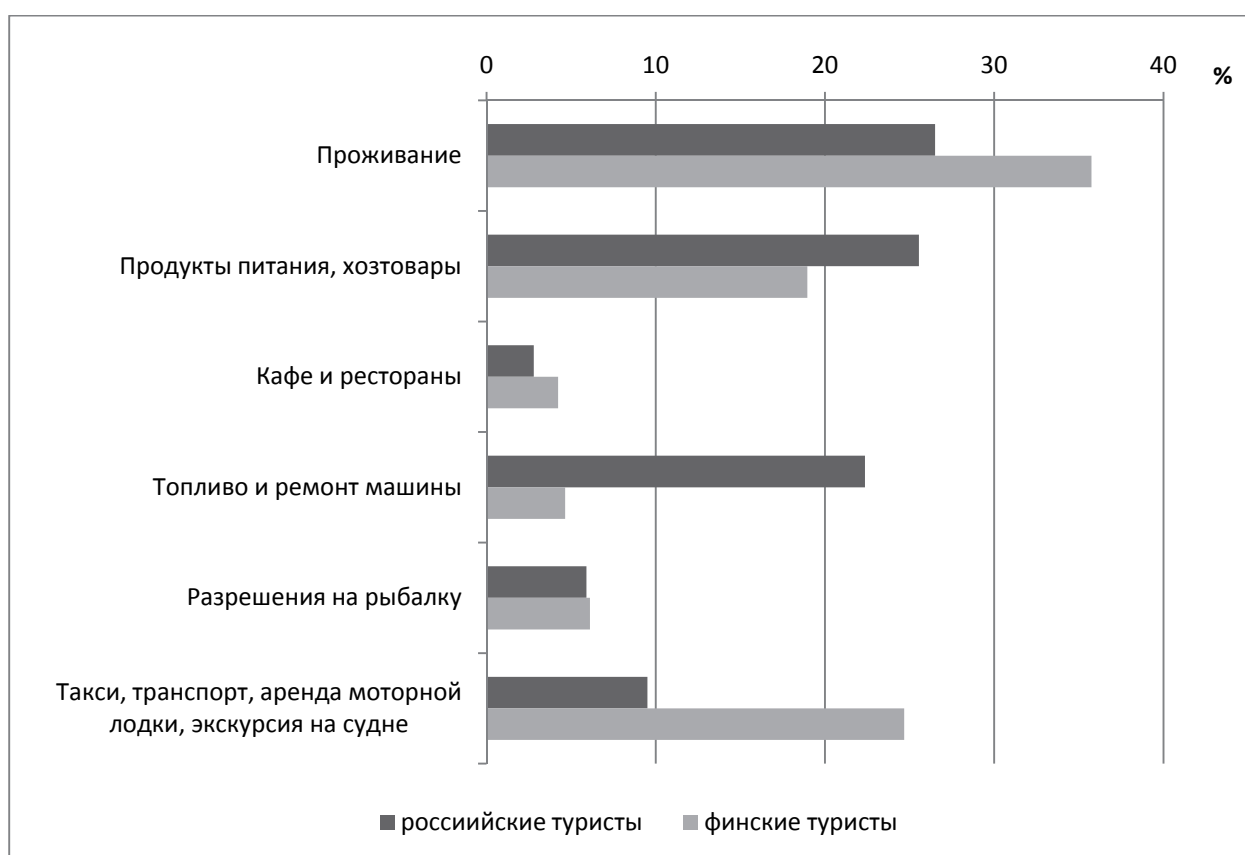


Рисунок 10. Использование денег туристами-рыболовами в различных целях при посещении п. Пяозерский / НП «Паанаярви» летом 2013 г.

При посещении НП «Паанаярви» чуть больше третьей части из совокупных денежных средств финских туристов-рыболовов было использовано на проживание (рис. 10). На транспортные услуги, аренду моторных лодок и экскурсии на судне финны потратили одну четвертую часть и на продукты питания и хозяйственные товары чуть меньше пятой части своего бюджета путешествия.

³ Российский – в дальнейшем именуется граждане России и других стран бывшего СССР. (замеч. переводчика)

На основе полученных данных можно сделать вывод, что в течение тура рыболовы-туристы больше тратили денег в Финляндии чем в России, хотя в среднем на российской стороне рыболовный тур длится дольше, чем в Финляндии. Тем не менее, в России финские рыболовы тратили больше денег, чем их российские коллеги, хотя средняя продолжительность тура у финнов было короче, чем у россиян. Как на финской, так и на российской стороне границы бóльшая часть совокупных денежных средств была использована на проживание, продукты питания и хозяйственные товары.

3.8 Рыбалка по принципу «Поймал – Отпустил» – наиболее популярный способ сохранения рыбных запасов

По мнению рыболовов-туристов, как в России, так и в Финляндии, наиболее важным (33-38 % ответивших) способом сохранения рыбных запасов является рыбалка по принципу «Поймал – Отпустил» (рис. 11). В целях сохранения, этот способ получил наибольшую поддержку также среди местных рыболовов на реке Оланга.

Также многие финские местные рыболовы (28 % ответивших) считают, что рыбалка по принципу «Поймал – Отпустил» является наиболее важным способом сохранения рыбных запасов. Тем не менее, значительная часть из них (31,3 %) предпочитает другой способ. Однако в анкете, в числе готовых альтернативных ответов он отмечен не был (рис. 11).

Рыбалку «Поймал – Отпустил» иногда практикует половина из рыболовов-туристов реки Оланга, т.е. они отпускают небольшую часть пойманной рыбы (рис. 12). На реках Китка, Куусинки и Оуланка почти половина из рыболовов-туристов довольно часто ловит по этому принципу, отпуская бóльшую часть пойманной рыбы. Поскольку о виде отпущенных рыб вопрос не ставился, то рыбалка «Поймал – Отпустил» могла быть применима не только к кумже, но и к другим видам рыб. Тем не менее, некоторые из ответивших могли бы думать, что отпуск маломерных рыб – это и есть рыбалка по принципу «Поймал – Отпустил».

На реке Оланга 36 % из рыболовов-туристов довольно часто практикует рыбалку «Поймал – Отпустил». На реках Куусинки, Китка и Оуланка такой же процент рыбаков по этому принципу иногда. Этот вид рыбалки на финских реках практикуется немногим чаще, чем на Оланге. По обе стороны границы лишь малая часть из рыболовов-туристов отпускает всю пойманную рыбу. В обеих странах доля туристов, которые совсем не отпускают рыбу, тоже небольшая. Их немногим больше, чем тех, кто всегда отпускает всю рыбу.

Почти половина (44 %) из местных рыболовов на Оланге практикует рыбалку «Поймал – Отпустил» иногда, отпуская лишь небольшую часть пойманной рыбы. Их доля немногим меньше, чем среди туристов-рыболовов. Но все же большинство рыболовов из местных жителей и туристов иногда практикует рыбалку «Поймал – Отпустил». Третья часть из местных жителей и также из туристов-рыболовов рыбаков по этому принципу довольно часто, отпуская бóльшую часть пойманной рыбы. Одна пятая часть из местных рыбаков совсем не практикует этот вид рыбалки – процент таких людей значительно больше, чем среди туристов-рыболовов. В России, рыбалку «Поймал – Отпустил» в полном объеме, не практикует ни один местный рыболов. Из-за недостатка собранного материала – относительно небольшое количество ответивших из местного населения – полноценный вывод о рыболовстве местного населения на реке Оланга не представляется возможным.

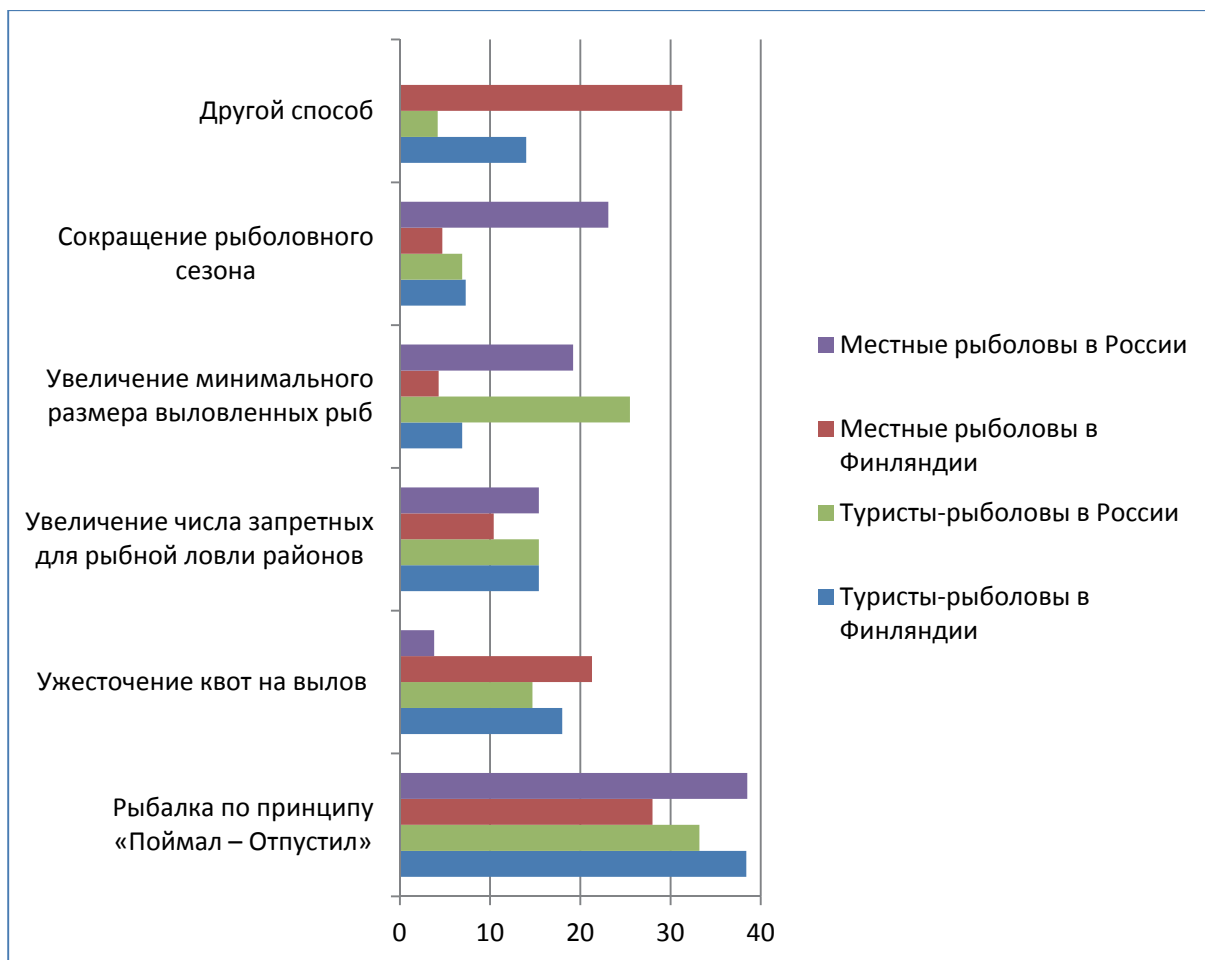


Рисунок 11. Распределение ответов рыболовов-туристов и местных рыболовов на вопрос о самых важных способах сохранения рыбных запасов в системе реки Оуланка.

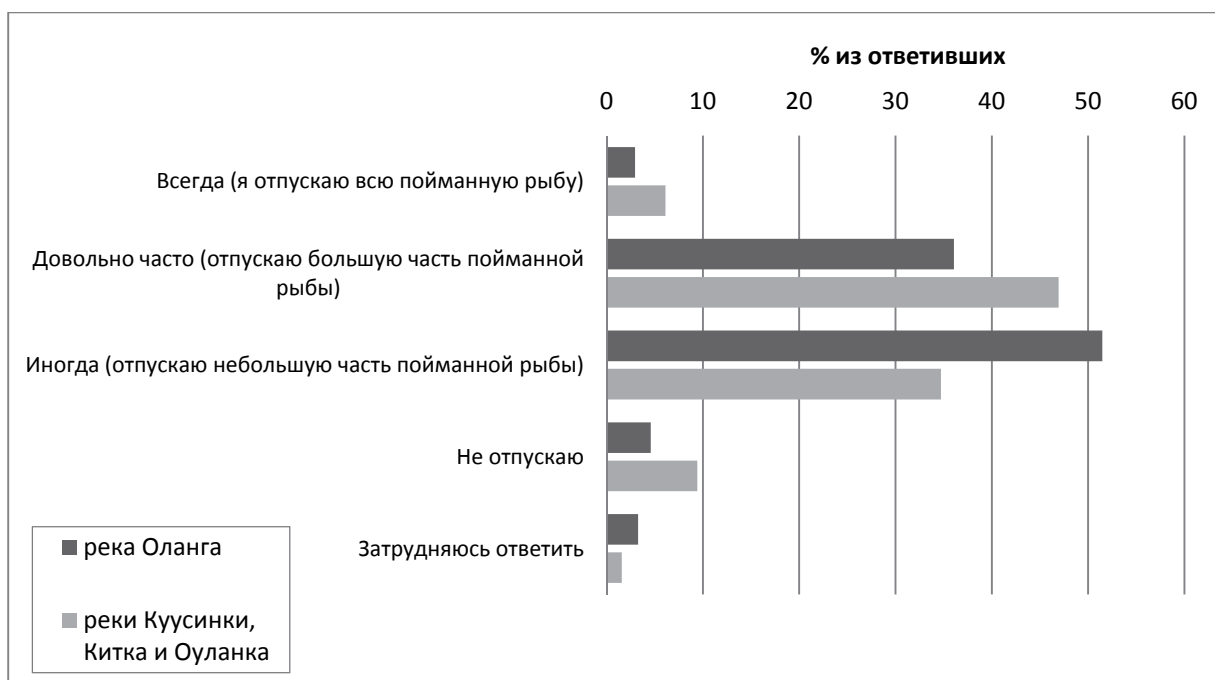


Рисунок 12. Популярность рыбалки по принципу «Поймал – Отпустил» среди рыболовов-туристов на реке Оланга в России и на реках Куусинки, Китка и Оуланка в Финляндии.

Рыбалку по принципу «Поймал – Отпустил» практикует иногда или довольно часто большинство финских местных рыболовов. Почти одинакова доля тех, кто отпускает бóльшую или меньшую часть пойманной рыбы (рис. 13). Таких людей, которые отпускают бóльшую часть или всю пойманную рыбу, больше среди туристов-рыболовов, чем местных рыболовов. От рыбалки «Поймал – Отпустил» чаще отказываются местные, чем туристы.

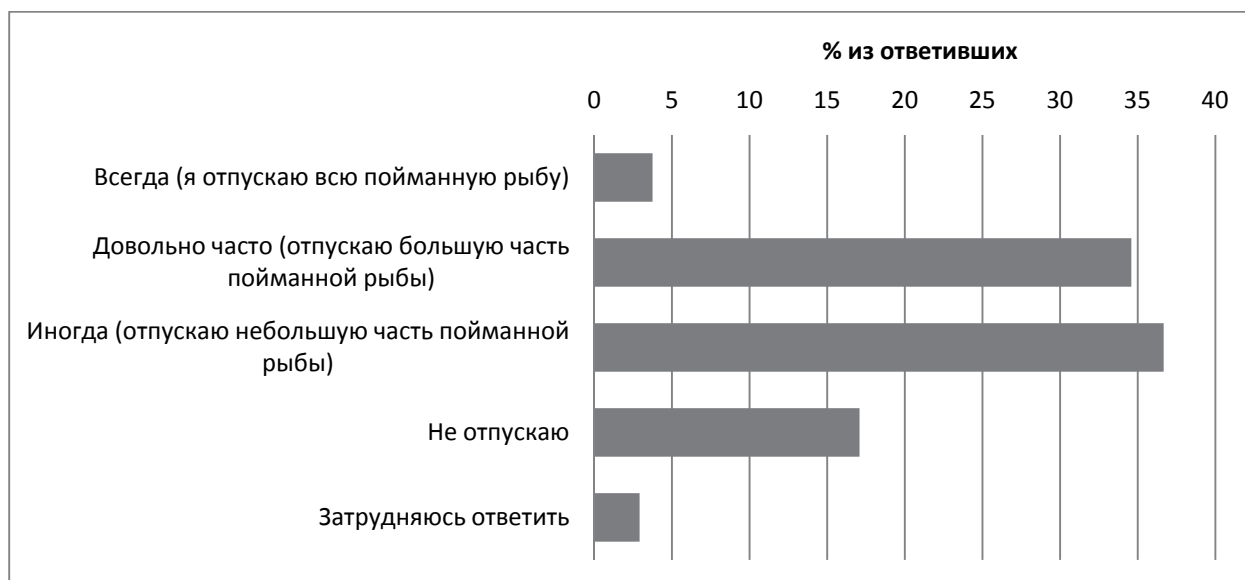


Рисунок 13. Популярность рыбалки по принципу «Поймал – Отпустил» среди местных рыболовов на реках Куусинки, Китка и Оуланка.

Можно сделать вывод, что в НП «Паанаярви» большинство ответивших рыболовов только иногда практикует рыбалку «Поймал – Отпустил». В Финляндии среди туристов-рыболовов этот вид рыбалки практикуется довольно часто, а среди местных иногда или довольно часто. Турист отпускает рыбу чаще, чем местный рыболов. Разницу между этими группами можно заметить также в учете выловленной рыбы. По результатам учета видно, что туристы-рыболовы отпустили 65 % из всей пойманной полномерной кумжи, тогда как местные отпустили только 24 % из своей добычи (табл. 1). Нельзя оставить без внимания тот факт, что хоть рыбалка по принципу «Поймал – Отпустил», по мнению всех групп рыболовов, является наиболее значимым способом сохранения рыбных запасов, но процент всегда практикующих этот вид рыбалки во всех группах остается очень низким.

3.9 Рыболовы поддерживают увеличение минимальных размеров выловленных рыб, увеличение числа районов, запретных для ловли и ужесточение квот на вылов

В России четвертая часть из туристов-рыболовов считает, что наиболее важным способом сохранения рыбных запасов является увеличение минимальных размеров выловленных рыб. Увеличение числа районов, запретных для ловли, поддерживает 15 % (рис. 11). В России сокращение рыболовного сезона предпочитает 23 % из местных рыболовов, и увеличение минимального размера выловленных рыб – 19 %. На финской стороне ужесточение квот на вылов поддерживает 18 % из туристов-рыболовов и 15 % из них хотели бы увеличить число районов, запретных для ловли. В Финляндии 21 % из местных рыболовов считает, что ужесточение квот на вылов помогло бы больше в сохранении рыбных запасов.

3.10 Другие наиболее значимые способы сохранения рыбных запасов – самостоятельные предложения рыболовов

В Финляндии 31 % из местных рыболовов и 14 % из туристов выбрали альтернативный способ «Другое». Рыболовы своими словами предложили ряд других возможных способов сохранения рыбных запасов.

Финские местные рыболовы чаще всего упоминали запретные для ловли периоды времени. Например, полный запрет рыбной ловли на всех реках или одновременно или поочередно на одной из рек со сроком несколько лет. Также было предложено ввести запрет на рыбную ловлю на один из дней недели в течение рыболовного сезона. По мнению многих местных рыболовов, в сохранении рыбных запасов важнее всего высадка молоди, более того, высадка оплодотворенной икры. Также рыболовы хотели бы воспрепятствовать загрязнению водоемов и уменьшить число хищных рыб, угрожающих малькам. Были предложения по ограничению ловли кумжи в российской части водной системы и более эффективный контроль рыболовства. Некоторые рыболовы хотели бы ужесточить условия продажи разрешений на рыбалку и ограничить количество продаваемых разрешений, другие хотели бы ограничить количество разрешаемых приманок (блесен, воблеров и т.п.) на одного рыболова и расширить использование крючков без бородки. Что касается реки Куусинки, то многие местные рыболовы требуют сноса сооружений гидроэлектростанции Мюллюкоски или более четкого регулирования уровня воды, чтобы улучшить состояние популяции кумжи в реке.

Чаще других способов было отмечено ограничение озерного рыболовства в российской части водной системы с целью увеличения числа кумжи в совершении нерестовой миграции в реку. Особенно важным считалось ограничение ловли сетями в Пяозере, более строгие правила и более эффективный контроль рыболовства. На финской стороне многие туристы-рыболовы надеются в расширении контроля рыболовства, например, проверки лицензий, соблюдения квот и минимальных размеров пойманной рыбы. Несколько раз было отмечено предложение полного запрета рыбной ловли на реках Куусинки, Китка и Оуланка на определенный период времени. Некоторые туристы предложили ограничивать

не только минимальный, но и максимальный размер кумжи, увеличить цены рыболовных лицензий и ужесточить квоты. Часто отмечается увеличение высадки молоди. Что касается реки Куусинки, то туристы-рыболовы также упоминают о неожиданных изменениях уровня воды, как факторе угрожающего кумже. Недостатки в регулировании уровня воды, вызванные гидроэлектростанцией Мюллюкоски, должны быть устранены.

В России альтернативу «Другое», на вопрос о самых важных способах сохранения рыбных запасов, выбрали 4 % из туристов-рыболовов (рис. 11). Чаще других предложений они отмечали увеличение контроля рыболовства. По мнению ответивших, необходимо эффективней контролировать соблюдение квот, размеры выловленной рыбы и улова в целом, правила рыболовства и выявление браконьерства. Кроме контроля, российские туристы-рыболовы предложили увеличить разведение рыбы.

Многих финских рыболовов тревожит ГЭС Мюллюкоски на реке Куусинки, и особенно влияние ее работы на состояние популяции кумжи. Это подтверждается исследованием, сделанным по заказу муниципалитета города Куусамо (van der Meer 2014). В процессе моделирования течения реки было замечено, что ситуация возникновения неполадок на электростанции вызывает осушение прибрежных полос уже в течение 15 минут. Снижение уровня воды заметно до низовья реки и на мелководных участках икра кумжи находится в опасности уничтожения.

4 Анализ результатов

4.1 Влияние речной ловли в системе реки Оуланка на местную экономику в России и в Финляндии

В проекте «Кумжа Северной Карелии» было рассчитано влияние рыболовного туризма на реках Оуланка, Китка и Куусинки на прямые доходы от туризма, заработные платы и налоговые поступления в городе Куусамо (Kuosku ут. 2014). Влияние рыболовного туризма на экономику Куусамо происходит по-разному: через покупки, сделанные туристами или через продажу различных туристических услуг. В 2013 году рыболовные туристы принесли в регион Куусамо 1,1-1,2 млн евро (с НДС) в виде прямых доходов от туристов без денежного оборота предпринимателей отрасли рыболовного туризма. Занятость в сфере рыболовного туризма региона Куусамо составила от 7,2 до 12,5 человек в год (Kuosku ут. 2014). В целом, значение рыболовного туризма в местной экономике региона Куусамо значительно больше, чем показывают результаты этого проекта, но детальное изучение данной темы не проводилось.

Как в Финляндии, так и в России большинство туристов, приезжающих на рыбалку в район бассейна реки Оуланка, являются рыболовами с четко выраженной мотивацией. Они рыбачат самостоятельно и не приносят заметного дохода местным предпринимателям. В Куусамо турист-рыболов во время своего рыболовного тура тратит в среднем на 40 евро больше, чем его коллега в НП «Паанаярви» и в Пяозерском. Средняя компания из двух рыболовов оставляет в НП «Паанаярви» и в Пяозерском приблизительно 395 евро, а в Куусамо – около 480 евро. В Куусамо доходы от туризма составляют два миллиона евро и в Пяозерском несколько сотен тысяч евро. Такие суммы значительно увеличивают денежный оборот предприятий в регионах.

Продолжительность рыболовного тура в НП «Паанаярви» и в Пяозерском составляет в среднем 5,2 суток, в Куусамо чуть меньше – 4,4 сутки, значит, в месте назначения рыболов обычно проводит несколько дней. Естественно, на размер расходов в течение тура влияет то, как долго длится пребывание. Продолжительность пребывания в месте назначения, большая доля затрат на проживание, продукты питания и хозяйственные товары – все говорит о том, что турист приезжает в Куусамо и НП «Паанаярви» из довольно удаленных мест постоянного проживания. Значимую роль при выборе места рыбалки играют природа и также собственная популяция кумжи системы реки Оуланка. Это становится сильной мотивацией планирования столь дальних поездок.

В рамках проекта предприниматели дали в интервью свой прогноз рыболовного туризма в будущем. По их предположениям туризм будет расти и со временем влиять на рост доходов предпринимателей (Kuosku ут. 2014). Значение кумжи в развитии рыболовного туризма считается важным. По словам 13 из 14 владельцев фирм, естественные ресурсы кумжи – это прежде всего туристический имидж летнего Куусамо. Однако, практически никто из предпринимателей не решается предлагать своим клиентам ловлю кумжи в качестве туристических программ, поскольку вероятность улова в нынешнее время остается низкой.

Возможность вылова дикой кумжи заняла второе место по значимости среди трех наиболее важных критериев выбора места рыбалки среди рыбаков на трех реках финской стороны. Основной причиной выбора места рыбалки была природа и ландшафт. Аргументы, связанные с выловом – например, вероятность улова, размер или большое количество выловленных рыб – очень редко принимались к рассмотрению при выборе места рыбалки.

В системе реки Оуланка кумжа стала для рыбаков редкостью, но даже малая возможность ее вылова привлекает большое количество туристов рыбачить на знаменитых реках Куусамо. На российской стороне – на реке Оланга и в НП «Паанаярви» – значение кумжи, как привлекающий фактор рыболовного туризма, играет меньшую роль, чем на финской стороне. Поэтому, по сравнению с Финляндией, нагрузка на популяцию кумжи от речной ловли на российской стороне остается сравнительно небольшой.

Наибольшая часть рыбаков ценит выше возможного вылова кумжи другие факторы, связанные с впечатлениями от рыбалки. В связи с этим можно предположить, что в целях сохранения популяции кумжи возможно принятие мер, ограничивающие рыболовство, без опасения значительного уменьшения размера доходов от рыболовного туризма или продажи лицензий местным рыбакам. Тем более, что размер популяции будет восстанавливаться с помощью долгосрочных и достаточно эффективных мер и речная ловля кумжи станет еще популярнее и ее влияние на местную экономику будет также расти.

4.2 Рыбаки поддерживают восстановление популяции кумжи с помощью ограничения количества вылова

Дикая мигрирующая кумжа системы реки Оуланка является ограниченным природным ресурсом, которым охотно пользуются во всем ареале ее распространения в Финляндии и в России. Целью всех анкетирований, рассмотренных в этом отчете, был сбор текущей информации о ловле кумжи и самих рыбаках на территории системы реки Оуланка. С помощью собранной информации появится возможность провести необходимую реорганизацию рыболовства и поднять ловлю кумжи на более устойчивый уровень.

Именно местные, финские рыбаки обладают большим опытом речной ловли в системе реки Оуланка и высказывают наиболее ценные предложения о том, как улучшить ослабленное состояние популяции кумжи. Как они, так и туристы-рыбаки, широко поддерживают следующие способы сохранения рыбных запасов: рыбалка по принципу «Поймал – Отпустил», ужесточение квот на вылов, увеличение числа районов, запретных для ловли и полный временный запрет рыбной ловли поочередно на одной из рек. Поскольку другие виды рыб кроме кумжи не находятся под угрозой исчезновения в системе реки Оуланка, можно полагать, что рыбаки будут положительно относиться к таким действиям именно тогда, когда они будут направлены на обеспечение жизнеспособности популяции кумжи. С другой стороны, вполне возможно сосредоточить все действия только на ловле кумжи и оставить организацию ловли на другие виды рыб по-прежнему или даже расширить возможности остального рыболовства по времени и/или территориально.

Большая часть (около 60 %) ежегодного речного вылова кумжи системы реки Оуланка приходится на финских местных рыболовов, которые имеют возможность покупки сезонных лицензий на реки Оуланка, Китка и Куусинки. Чтобы увеличить число кумжи, приходящей на нерестилища и гарантировать популяции максимальное производство молоди, было бы необходимо сократить число выловленных местными рыболовами рыб. В 2014 году квота на кумжу составляла пять штук на одну сезонную лицензию. Только малая доля местных рыболовов, вернувших учет выловленной рыбы, использовали целую квоту или даже ее половину. Из этого следует, что лишь одно ужесточение сезонной квоты на вылов не является достаточно эффективным способом уменьшения нагрузки от рыболовства со стороны местного населения.

4.3 Сохранение популяции кумжи требует ограничения речной и озерной ловли

Важность ограничения рыболовства и увеличения контроля на Пяозере для сохранения популяции кумжи реки Оуланка подчеркивалась особенно в неформальных ответах финских туристов-рыболовов. По Правилам рыболовства для Северного рыбохозяйственного бассейна спортивное и любительское рыболовство осуществляется без путевки на добычу (вылов): удебными орудиями, спиннингами и т.д. (Росрыболовство 2009, пункт 83.1.) – к этому относится и ловля кумжи на Пяозере. Минимальный допустимый размер кумжи для осуществления любительского и промышленного рыболовства на Пяозере составляет 60 см, и он определяется – в отличие от Финляндии – путем измерения длины от вершины рыла до основания средних лучей хвостового плавника (Росрыболовство 2009, пункт 85.), но не до конца самой длинной лучи хвостового плавника.

По правилам рыболовства на Пяозере разрешается любительская ловля одностенными ставными сетями общей длиной не более 50 м с размером (шагом) ячеи не более 30 мм у одного гражданина (Росрыболовство 2009, пункт 83.1.). Такая законная ловля не угрожает нагуливающей кумжи (Niva 1994). Для ловли "дорожкой" на блесны или мушки с использованием паруса, подвесных и стационарных двигателей требуется путевка на вылов (Росрыболовство 2009, пункт 83.2.2.3.). Росрыболовство пока не выдала никому права продавать лицензии частным лицам для спортивного и любительского рыболовства на Пяозере. Также профессиональные рыболовы не наделены правом реализовать свои квоты на ловлю кумжи, чтобы продавать частным лицам лицензии на троллинг (электронное письмо Карельского отдела СЗТУФАР Лесной Службе Финляндии от 5 декабря 2014 г.). В принципе, примененные правила и организация рыболовства довольно жестко ограничивают ловлю кумжи на Пяозере. Не секрет, что на Пяозере часто встречаются катера и лодки с рыбаками, занимающимися троллингом, поэтому ключевую роль в целях сохранения кумжи там играет более эффективный контроль рыболовства.

Средний размер кумжи, идущей на нерест в реки Оуланка, Китка и Куусинки составляет около 60-70 см. Если рыболовы на Пяозере законопослушно соблюдают установленный минимальный размер 60 см, то кумжи достигают полномерности и становятся объектом ловли в конце того лета, когда они начинают готовиться к своему первому нересту. Те

рыбы, которые очередной год отдыхают от нереста, круглый год являются объектами ловли на озере. На практике законная ловля на озере направлена на рыбу, подготавливающуюся к нерестовой миграции или на рыбу, которая была на нересте уже один раз.

Общий вылов кумжи речного рыболовного сезона 2013 года в системе реки Оуланка составил 334 особи (табл. 2) и средний вес 3 кг. Из этого следует, что общий вес вылова достигает примерно 1000 кг. Если предположить, что упомянутый выше размер вылова и численность нерестовой популяции в 2014 году (1000-1200 особей) представляют средний годовой уровень, то на реках вылавливается около 30 % численности нерестовой популяции.

По учетам профессиональных рыболовов промышленный вылов кумжи в 2008-2013 годах составил всего 5103 кг. В 2013 году они выловили всего 910 кг кумжи, это было примерно половина годовой квоты промышленного рыболовства (Громцев 2014). Если этот годовой вылов кумжи на Пяозере состоит из особей больше 60 см, то он сопоставляется с выловом речного рыболовства. Можно считать, что со средним весом 2,5 кг, количество выловленных на озере рыб было примерно 360 особей.

Модели развития популяции в системе реки Оуланка, созданные (еще не опубликованные) Институтом охотничьего и рыбного хозяйства Финляндии (RKTL), показывают, что если на Пяозере смертность кумжи (длиной более 60 см) от рыболовства достигает такого же уровня, как и на реках, то из этого следует уменьшение численности популяции (А.Хууско, устное сообщение от 29 апреля 2014 г.). Тенденция деградации популяции замечается уже в 2013 году, хотя при определении озерной смертности не был бы учтен вылов незаконного рыболовства, например, при троллинге.

Все долговременные проекты в ареале *системы реки* Оуланка с целью восстановления популяции кумжи являются важными. Таким же значимым является и сохранение на устойчивом уровне смертности кумжи от рыболовства во время нагула и отдыха в Пяозере. Тем не менее, при определении устойчивого уровня надо учитывать также смертность от речного рыболовства.

Литература

- Ervasti, S. 2014: Oulankajoen taimenkannan tila vuosina 1965–2013. [Состояние популяции кумжи реки Оуланкайоки в 1965–2013 гг.]. – Opinnäytetyö, Turun ammattikorkeakoulu, Turku. 51 с.
- Euroopan komissio 2014: Financial programming and budet. [Финансовая программа и бюджет]. – <ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm>, прочтено 17.4.2014.
- Громцев А. Н. (гл. ред.) 2014: Государственный доклад о состоянии окружающей среды Республики Карелия в 2013 г. – Министерство по природопользованию и экологии Республики Карелия, Петрозаводск. – 300 с.
- Huusko, A. 1990: Kuusinkijoen vesistöalueen kalatalousselvitys. [Рыбное хозяйство в бассейне реки Куусинкйюки]. – Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos. Kalatutkimuksia 14. 238 с.
- Kauppara, P., Karjalainen, T. P., Harju, K. & Arvio, A. 2011: Kalastusmatkailun aluetaloudelliset vaikutukset: esimerkkinä Iijoen valuma-alueen kunnat. [Влияние рыболовного туризма на местную экономику: Пример муниципальных образований бассейна реки Иийюки]. – Riista- ja kalatalous – Tutkimuksia ja selvityksiä 12/2011. 36 с.
- Kuosku, K., Kauppara, P. & Karjalainen, T. P. 2014: Oulanka-, Kitka- ja Kuusinkijoen kalastusmatkailun aluetaloudelliset vaikutukset. [Влияние рыболовного туризма на реках Оуланка, Китка и Куусинкйюки на местную экономику]. – Riista- ja kalatalous – Tutkimuksia ja selvityksiä 3/2014. 35 с.
- Niva, T. 1994: Viisviitokset järvitaimenen kalastukseen. [Давайте ловить озерную кумжу длиной более 55-сантиметров]. – Suomen Kalastuslehti 5/1994: 27–28.
- Росрыболовство 2009: Федеральное агентство по рыболовству 2009: Правила рыболовства для северного рыбохозяйственного бассейна, утверждены 16 января 2009 г. (с изменениями от 23 сентября 2011 г.), Москва, <docs.cntd.ru/document/902143923>.
- Saraniemi, M. 2005: Oulankajoen taimenkannan vaellus, rakenne ja koko vuosina 1965–2003. [Миграция, структура и численность популяции кумжи реки Оуланкайоки в 1965–2003 гг.]. – Pro gradu -työ. Oulun yliopisto, Biologian laitos, Oulu. 84 с. + 8 прил.
- Sutela, T. & Huusko, A. 1997: Virkistyskalastus Kuusinki-, Kitka- ja Oulankajoella. [Сутела Т., Хууско А. Рекреационное рыболовство на реках Куусинки-, Китка- и Оуланкайоки]. – Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos. Kalatutkimuksia 125. 22 с.
- Tuomi, J. & Sarajärvi, A. 2009: Laadullinen tutkimus ja sisällönanalyysi. [Квалитативное исследование и анализ содержания]. – Tammi, Helsinki. 175 с.
- van der Meer, O. 2014: Kuusinkijoen säännöstelyn vaikutusten arviointi virtausmallinnuksella. [Влияние регулирования уровня воды в реке Куусинкйюки с помощью моделирования течения]. – Tmi Olli van der Meer. 28 с. + 19 прил.



Уважаемые любители рыбалки на реке Оланга!

В водном бассейне реки Оланга идет финско-русский совместный проект, цель которого защищать находящиеся под угрозой исчезновения популяции кумжи и организовать рыболовство на устойчивом уровне. Данным опросом мы пытаемся выяснить значение реки Оланга для любителей рыбалки и рыбаков-туристов. Каждый, кто заполнит анкету, получит приманку фирмы «Rapala» и возможность участвовать в розыгрыше приза – подарочного сертификата на рыболовный тур в регион Куусамо стоимостью 1000 евро.

Большое спасибо Вам за ответы!

Тимо П. Карьялайнен
Университет Оулу

Александр Бижон
директор НП Паанаярви

1. Как долго Вы ловите на реке Оланга?

- 1-ый раз 1-5 лет 6-10 лет 11-20 лет свыше 20 лет

2. Запишите количество рыболовных дней и данные Вашего улова на реке Оланга в 2013 г.

Вид ▪ Кумжа ▪ Хариус ▪ Другие виды, какие? _____	____ шт. / ____ кг ____ шт. / ____ кг ____ шт. / ____ кг	<u>Отпущенные кумжи</u> ▪ Маломерные (<60 см) ▪ Свыше мин. размера (>60 см) (поймал и отпусти)	____ шт. ____ шт.
--	--	---	----------------------

Количество рыболовных дней летом 2013	____ дней
---------------------------------------	-----------

Отмеченные кумжи (подвесные метки под спинным плавником) ____ шт.

Кумжи с радиопередатчиком (передатчик на желудке рыбы, проволочная антенна вне рыбы) ____ шт.

3. Практикуете ли Вы вид рыбалки «Поймал и Отпусти»?

- Всегда (я отпускаю всю пойманную рыбу) Довольно часто (отпускаю большую часть пойманной рыбы) Иногда (отпускаю небольшую часть пойманной рыбы) Не отпускаю Затрудняюсь ответить

4. Отметьте цифрами, по Вашему мнению, три самых важных способа сохранения рыбных запасов. Укажите порядок приоритетов цифрами от одного до пяти так, что 1 = самый важный, 5 = наименьший по значимости способ.

- Рыбалка по принципу «поймал-отпусти», (catch and release)
- Увеличение числа запретных для рыбной ловли районов
- Сокращение рыболовного сезона
- Ужесточение квот на вылов
- Увеличение минимального размера выловленных рыб
- Что-то ещё, а что? _____

5. Отметьте цифрами, три самых важных причины выбора реки Оланга как места рыбалки. 1 = самая важная, 2 = вторая по значимости, 3 = третья по значимости причина

Доступность региона	
Инфраструктура для рыбаков, как напр. путеводители, указатели на местах, обустроенные костровища, навесы, домики и т.д.	
Доступность рыбалки с берега	
Природа и ландшафт национального парка	
Тишина, покой	
Большая вероятность улова	
Большой размер выловленных рыб	
Большое количество выловленных рыб	
Возможность вылова дикой кумжи с целью приготовления	
Возможность наблюдения за дикой кумжой	
Что-то ещё, а что? _____	

ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДЫ СВЯЗАННЫЕ С РЫБОЛОВНЫМ ТУРОМ

6. Причина приезда в Национальный Парк Паанаярси?

- рыбалка
 рыбалка и другие виды туристической деятельности
 другая причина приезда в НП, и решение о рыбалке приняли только на месте

7. Оцените, сколько денег Вы потратили при посещении НП Паанаярви и поселка Пяозерский.
 - Мои ответы касаются расходов на ___ человек(а).
 - Длительность пребывания в Пяозерском и в НП Паанаярви: ___ суток.

• Проживание	_____ рублей
• Продукты питания, хозяйственные товары, сувениры, лекарства, рыболовные снасти и т.п.	_____ рублей
• Кафе и рестораны	_____ рублей
• Топливо и ремонт машины	_____ рублей
• Разрешения на рыбалку	_____ рублей
• Такси, транспорт, аренда моторной лодки, экскурсия на судне	_____ рублей
ВСЕГО	_____ рублей

Контактные данные участника опроса (для участия в розыгрыше лотереи)

ФИО: _____ Год рождения _____

Телефон / E-mail: _____ Место жительства(город) _____

Просим отдать заполненную анкету сотрудникам национального парка.

СПАСИБО ЗА УЧАСТИЯ В ОПРОСЕ!

Hyvä Olangajoen kalastaja

Oulankajoen vesistön alueella on käynnissä Suomen ja Venäjän välinen kumppanuushanke, jonka tarkoituksena on turvata vaarantunut luonnontaimenen kanta ja kestävä kalastus. Tällä kyselyllä selvitetään Olangajoen (Paanajärven kansallispuistossa) ja sen taimenen merkitystä kalastuksen harrastajille ja kalastusmatkailijoille.

Kyselyyn vastanneiden kesken arvotaan 1000 € arvoinen kalastusmatkalahjakortti Kuusamon kalavesille. Pyydämme, että vastaisitte kyselyyn ja palauttaisitte lomakkeen Paanajärven kansallispuiston työntekijöille puiston portille. Jokainen lomakkeen palauttanut saa Rapalan vieheen.

Suuri kiitos vastauksistanne!

Timo P. Karjalainen
Oulun yliopisto, Thule-instituutti

Aleksandr Bizhon
Paanajärven kansallispuiston johtaja

1. Kuinka kauan olette kalastaneet Olangajoella?

1. kerta 1-5 vuotta 6-10 vuotta 11-20 vuotta yli 20 vuotta

2. Kirjatkaa Olangajoella (Paanajärven kansallispuisto) kalastamienne päivien lukumäärä ja saalis-tiedot kesältä 2013.

Saalis <ul style="list-style-type: none"> ▪ Taimen ▪ Harjus ▪ Muut, mitkä? _____ _____	___ kpl / ___ kg ___ kpl / ___ kg ___ kpl / ___ kg	Vapautetut taimenet <ul style="list-style-type: none"> ▪ Alamittaiset (<60 cm) ▪ Pyyntikokoiset (>60 cm) 	___ kpl ___ kpl
Kalastuspäivien lukumäärä kesällä 2013	_____ pv		
Carlin –merkittyjen (numerolipuke kalan selkävän tyvellä) taimenien määrä _____ kpl Radiolähetintaimenia (radiolähetin kalan vatsassa, antennilanka kalan ulkopuolella) _____ kpl			

3. Harrastatteko pyydä ja päästä (catch and release) –kalastusta?

Aina (päästän kaikki saamani kalat)
 Melko usein (päästän suurimman osan saaliista)
 Silloin tällöin (päästän pienemmän osan saaliista)
 En lainkaan
 En osaa sanoa

4. Mitkä ovat mielestänne tärkeimmät keinot kalakantojen säilyttämiseen? Merkitkää ne tärkeysjärjestykseen numeroilla 1-5 siten, että nro 1 = tärkein, 2 = toiseksi tärkein.... ja 5 = vähiten tärkein keino.

- Pyydä ja päästä –kalastus (catch and release)
 Rauhoitusalueiden lisääminen
 Kalastuskauden lyhentäminen
 Saaliskiintiöiden tiukentaminen
 Kalan alamitan nosto
 Jokin muu, mikä? _____

5. Mitkä olivat teille kolme tärkeintä syytä kalastaa Olangajoella Paanajärven kansallispuistossa? Nro1 = tärkein, 2 = toiseksi tärkein ja 3 = kolmanneksi tärkein syy kalastaa täällä.

Helppo saavutettavuus	
Kalastajien käytössä olevat rakenteet, kuten nuotiopaikat, maasto-opasteet jne.	
Joen kalastettavuus	
Kansallispuiston luonto ja maisemat	
Ruuhkattomuus, rauhallisuus	
Kalansaaliin varmuus	
Saaliskalojen suuri koko	
Saaliin suuri määrä	
Mahdollisuus pyytää luonnonvaraista taimenta syötäväksi	
Mahdollisuus nähdä ja tarkkailla luonnonvaraisia taimenia	
Muu, mikä?	

KALASTUSMATKAN ARVIODUT MENOT

6. Mikä oli Paanajärven kansallispuistoon tulonne ensisijainen tarkoitus?

- kalastus
 kalastus sekä jokin muu toiminta
 muut kuin kalastukseen liittyvät asiat, päätös kalastuksesta tehtiin vasta perillä

7. Arvioikaa, kuinka paljon käytitte rahaa Paanajärven kansallis puistoon suuntautuneella matkallanne seuraaviin alla mainittuihin menoluokkiin liittyen. Pyydämme merkitsemään vain yhdestä matkasta aiheutuneet kustannukset Pääjärven taajamassa ja kansallispuistossa (eli ei matkan aikana kertyneitä kustannuksia kotipaikkakunnalta tänne).

Vastauksenne koskevat ___ hlön kalastusmatkasta aiheutuneita menoja ja rahankäyttöä.

Matkanne kesto (tai matkojenne keskimääräinen kesto) Pääjärven taajamassa ja kansallispuistossa oli ___ vrk (pois lukien tulo- ja menomatkoihin käytetty aika).

• Majoitus	_____ €
• Ruoka- ja päivittäistavaraostokset (myymälät, kioskit, harrastusvälineet, matkamuistot, apteekki)	_____ €
• Kahvila- ja ravintolaostokset	_____ €
• Polttoainekulut ja korjaamopalvelut	_____ €
• Kalastusluvat	_____ €
• Taksi-, liikennepalvelut, veneen vuokra, laivamatkat	_____ €
Yhteensä	_____ €

Vastaajan yhteystiedot (jos haluatte osallistua palkinnon arvontaan)

Syntymävuosi _____ Asuinkunta _____

Kiitoksia vastauksistanne!

Hyvä Kitka-, Kuusinki- tai Oulankajoen kalastaja

Oulankajoen vesistön alueella on käynnissä Suomen ja Venäjän välinen kumppanuushanke, jonka tarkoituksena on turvata vaarantunut luonnontaimenkanta ja kestävä kalastus. Hanketta johtaa Metsähallitus ja kumppaneina ovat Oulun yliopiston Thule-instituutti sekä Riista- ja kalatalouden tutkimuslaitos. Hanketta rahoittavat EU, Suomen ja Venäjän valtiot, Kuusamon kaupunki ja Kuusamon kylien yhteisten vesialueiden osakaskunta.

Tällä kyselyllä selvitetään Kitka-, Kuusinki- ja Oulankajokien merkitystä kalastuksen harrastajille ja kalastusmatkailijoille. Lisäksi selvitetään kalastusmatkailijoiden käyttämiä paikallisia palveluita sekä niistä heille aiheutuvia kustannuksia. Kaikki lomakkeella kerätyt tiedot jäävät vain tutkijoiden käyttöön ja niitä käsitellään tilastollisina yhteenvetoina, jolloin yksittäisten vastaajien tiedot eivät tule julki. Vastaamalla kyselyyn annatte arvokasta tietoa ainutlaatuisen kalastuskohteen ja kalakannan hoidon suunnitteluun, ja näin vaikutatte virkistyskalastuksen turvaamiseen alueella jatkossakin.

Kyselyyn vastanneiden kesken arvotaan pääpalkintona voittajan valinnan mukaan joko kolmipäiväinen, täyden palvelun kalastus- ja eräretki Venäjälle Paanajärven kansallispuistoon (matkanjärjestäjänä Ruka Pro Guides), tai vaihtoehtoisesti 1000 euron lahjakortti Kuusamon Tärppi –kalastusliikkeeseen. Muut palkinnot: 200 euron lahjakortit Kuusamon Uistimelle ja Kuusamon Tärppiin.

Pyydämme vastaamaan tähän kyselyyn joko palauttamalla kyselylomakkeen oheisessa palautuskuoressa 30.9.2013 mennessä tai vastaamalla kysymyksiin Internet-osoitteessa: www.oulangantaimen.fi. Internet-vastauksiin pyydetään salasana, joka on Fisu2013.

Lämmin kiitos vastauksistanne!

Timo P. Karjalainen
Yliopistotutkija, Thule-instituutti
Puh. 0400 662 171

Kirsi Kuosku
Projektitutkija, Thule-instituutti
Puh. 0400 375 930

1. Kuinka kauan olette kalastanut Kuusinki, Kitka tai Oulankajoella?

1. kerta 1-5 vuotena 6-10 vuotena 11-20 vuotena yli 20 vuotena

2. Kirjatkaa alla olevaan taulukkoon kullakin joella kalastamienne päivien lukumäärä ja saalis-tiedot kesältä 2013.

	Kuusinkijoki	Kitkajoki	Oulankajoki
Saalis			
▪ Taimen	__ kpl / __ kg	__ kpl / __ kg	__ kpl / __ kg
▪ Harjus	__ kpl / __ kg	__ kpl / __ kg	__ kpl / __ kg
▪ Muut, mitkä?	__ kpl / __ kg	__ kpl / __ kg	__ kpl / __ kg
Vapautetut taimenet			
▪ Alamittaiset (<60 cm)	__ kpl	__ kpl	__ kpl
▪ Pyyntikokoiset (>60 cm)	__ kpl	__ kpl	__ kpl
Kalastuspäivien lukumäärä kesällä 2013	_____ pv	_____ pv	_____ pv
Rasvaeväleikattujen saaliskalojen määrä _____ kpl Carlin –merkittyjen (numerolipuke kalan selkäevän tyvellä) taimenien määrä _____ kpl Radiolähetintaimenia (radiolähetin kalan vatsaontelossa, antennilanka kalan ulkopuolella) _____ kpl			
Taimenien kokojakauma, kpl			
<25 cm	_____ kpl,	26 – 50 cm _____ kpl,	51 - 60 cm _____ kpl,
			>60 cm _____ kpl

3. **Mitkä ovat mielestänne kolme tärkeintä keinoa kalakantojen säilyttämiseen Kuusinki-, Kitka- ja Oulankajoella?** Merkitkää ne tärkeysjärjestykseen numeroilla 1, 2 ja 3 siten, että 1 = tärkein, 2 = toiseksi tärkein ja 3 = kolmanneksi tärkein keino.

- Pyydä ja päästä –kalastus (catch and release)
- Rauhoitusalueiden lisääminen
- Kalastuskauden lyhentäminen
- Saaliskiintiöiden tiukentaminen
- Kalan alamitan nosto
- Jokin muu, mikä?

4. **Harrastatteko pyydä ja päästä (catch and release) –kalastusta?**

- Aina (päästän kaikki saamani kalat) Melko usein (päästän suurimman osan saaliista) Silloin tällöin (päästän pienen osan saaliista) En lainkaan En osaa sanoa

5. **Minkälaisina kalavesinä pidätte Kuusinki-, Kitka- ja Oulankajokia?** Ympyröikää sopivat vaihtoehdot. Asteikko: 5= erittäin hyvä, 4 = hyvä, 3 = keskinkertainen, 2 = huono, 1 = erittäin huono, 0 = en osaa sanoa. Vastatkaa vain niiden jokien osalta, joilla olette kalastanut.

	Kuusinkijoki						Kitkajoki						Oulankajoki					
Kalansaaliin määrä	5	4	3	2	1	0	5	4	3	2	1	0	5	4	3	2	1	0
Saaliin lajikoostumus	5	4	3	2	1	0	5	4	3	2	1	0	5	4	3	2	1	0
Saaliskalojen koko	5	4	3	2	1	0	5	4	3	2	1	0	5	4	3	2	1	0
Kalastusolosuhteet	5	4	3	2	1	0	5	4	3	2	1	0	5	4	3	2	1	0

6. **Mitkä olivat teille kolme tärkeintä syytä kalastaa Kuusinki-, Kitka- tai Oulankajoella?** Merkitkää ne jokikohtaisesti numeroilla 1, 2 ja 3 niiden jokien kohdalle, joilla olette kalastanut. Nro 1 = tärkein, 2 = toiseksi tärkein ja 3 = kolmanneksi tärkein syy kalastaa kyseisellä joella.

	Kuusinkijoki	Kitkajoki	Oulankajoki
Helppo saavutettavuus			
Kalastajien käytössä olevat rakenteet, kuten nuotiopaikat, veneenlaskupaikat, maasto-opasteet jne.			
Joen kalastettavuus			
Jokivarren luonto ja maisemat			
Ruuhkattomuus, rauhallisuus			
Kalansaaliin varmuus			
Saaliskalojen suuri koko			
Saaliin suuri määrä			
Mahdollisuus pyytää luonnonvaraista taimenta			
Muu, mikä? (esim. alueen muut harrastusmahdollisuudet)			

Seuraavat kalastusmatkojen arvioituja menoja koskevat kysymykset koskevat vain matkailijoita. Jos olette kuusamolainen tai teillä on vapaa-ajan asunto Kuusamossa, voitte siirtyä suoraan lomakkeen lopussa olevaan taustatieto-osioon.

KALASTUSMATKAN ARVIOIDUT MENOT

7. Mikä oli Kuusamoon tulonne ensisijainen tarkoitus

- kalastus Kuusamossa
- kalastus sekä jokin muu toiminta tai kohde Kuusamossa
- muut kuin kalastukseen liittyvät asiat, päätös kalastuksesta tehtiin vasta Kuusamossa

8. Montako kalastusmatkaa teitte Kuusamoon Kuusinki-, Kitka- ja Oulankajoille kesällä 2013?

(Kalastusmatkalla tarkoitetaan matkaa, jonka aikana teillä oli voimassa oleva kalastuslupa Kuusinki-, Kitka- tai Oulankajoille)

kpl

9. Arvioikaa, kuinka paljon käytitte rahaa Oulanka-, Kitka- tai Kuusinkijoelle suuntautuneella kalastusmatkallanne Kuusamossa alla lueteltuihin menoluokkiin liittyen. Jos teitte kesän aikana useamman matkan alueelle, arvioikaa kulutus keskimäärin yhtä matkaa koskien. Huom. Pyydämme merkitsemään vain yhdestä matkasta aiheutuneet kustannukset Kuusamossa (eli ei esim. matkan aikana kertyneitä kustannuksia kotipaikkakunnalta Kuusamoon ja Kuusamosta takaisin kotipaikkakunnalle).

Monenko henkilön kalastusmatkasta aiheutuneita menoja ja rahankäyttöä vastauksenne koskee?

hlöä

Matkan kesto (tai matkojenne keskimääräinen kesto) Kuusamossa (pois lukien tulo- ja menomatkoihin käytetty aika)

vrk

• Majoitus	<input type="text"/> €
• Ruoka ja päivittäistavara- sekä erikoistavaraostokset (marketit, valintamyymälät, kioskit, harrastusvälineet, Alko, matkamuitot, apteekki jne)	<input type="text"/> €
• Kahvila- ja ravintolaostokset, sis. huoltoasemien kahvilaostokset	<input type="text"/> €
• Ohjelma-, virkistys- ja hyvinvointipalvelut (opastetut retket, pääsymaksut harrastapaikkoihin, tilaisuuksiin ja näyttelyihin, parturit, kylpylä jne)	<input type="text"/> €
• Polttoainekulut ja korjaamopalvelut	<input type="text"/> €
• Kalastusluvat	<input type="text"/> €
• Taksi- ja liikennepalvelut	<input type="text"/> €
• Muu, mikä? _____	<input type="text"/> €
Yhteensä	<input type="text"/> €

VASTAAJAN TAUSTATIEDOT

10. Syntymävuosi _____

11. Asuinkunta _____

12. Omistatteko vapaa-ajan asunnon Kuusamon kunnan alueella?

kyllä en

13. Miten toivoisitte, että Kuusinki-, Kitka- ja Oulankajokien kalakantoja ja kalastusta kehitetään tulevaisuudessa?

Vastaajan yhteystiedot (osallistuttaessa palkinnon arvontaan)

Kiitoksia vastauksistanne!

This document has been produced with the financial assistance of the European Union, the Republic of Finland and the Russian Federation.





KESÄN 2013 SAALISTIEDUSTELU

KUUSINKI-, KITKA- (Jyrävän alapuolinen) JA OULANKAJOEN KAUSILUPAKALASTAJILLE

Metsähallituksen johtama ”Oulangan taimenhanke” selvittää Kuusinki-, Kitka- ja Oulankajokien luonnonvaraisten vaellustaimenkantojen kokoa ja niihin kohdistuvaa kalastuspainetta Suomessa ja Venäjällä.

Teidät on poimittu tähän saalistiedusteluun satunnaisotannalla KYVOK:n kesällä 2013 myymien kausilupien ostajien joukosta. Aktiivikalastajana vastauksenne alla esitettyihin kysymyksiin ovat erityisen arvokkaita kantojen hoidon suunnittelulle.

Yhteystietonsa jättäneiden vastaajien kesken arvotaan 15 kotimaista vaappusettiä (setin arvo n. 50 euroa). Myös nimettömät vastaukset ovat tervetulleita.

Pyydämme teitä postittamaan vastauksenne oheisessa palautuskuoressa viimeistään 7.3.2014.

Kiittäen,

Metsähallitus ja Kuusamon yhteisten vesialueiden osakaskunta KYVOK

1. Kuinka monena päivänä kalastitte Kuusinki-, Kitka- (Jyrävän alapuolinen) ja Oulankajoella kesäkuukausina 2013? (merkitkää 0, jos ette kalastanut lainkaan ko. joella)

Kuusinkijoki: kesäkuussa _____ päivänä, heinäkuussa _____ päivänä, elokuussa _____ päivänä

Kitkajoki: kesäkuussa _____ päivänä, heinäkuussa _____ päivänä, elokuussa _____ päivänä

Oulankajoki: kesäkuussa _____ päivänä, heinäkuussa _____ päivänä, elokuussa _____ päivänä

2. Ilmoittakaa Kuusinki-, Kitka- (Jyrävän alapuolinen) ja Oulankajoelta kesällä 2013 saamanne taimensaalis (vain 60 cm alamitan täyttävät kalat, merkitkää 0 jos ette saanut tällaisia taimenia kyseisestä joesta).

Kuusinkijoki _____ yksilöä, vapautin niistä takaisin jokeen _____ yksilöä.

Kitkajoki _____ yksilöä, vapautin niistä takaisin jokeen _____ yksilöä.

Oulankajoki _____ yksilöä, vapautin niistä takaisin jokeen _____ yksilöä.

Jatkuu kääntöpuolella →

3. Jos mahdollista, merkitkää kohdassa 2 ilmoitettujen syötäväksi ottamienne taimenten painot (esimerkiksi "2.6 kg ja 3,1 kg", jos otitte joesta kaksi taimenta)

Kuusinkijoki _____

Kitkajoki _____

Oulankajoki _____

4. Oliko kohdassa 2 ilmoittamienne taimenten joukossa Carlin-merkittyjä tai rasvaeväleikattuja yksilöitä? (merkitkää 0, jos ei ollut)

Kuusinkijoki: Carlin-merkittyjä _____ yksilöä Rasvaeväleikattuja _____ yksilöä

Kitkajoki: Carlin-merkittyjä _____ yksilöä Rasvaeväleikattuja _____ yksilöä

Oulankajoki: Carlin-merkittyjä _____ yksilöä Rasvaeväleikattuja _____ yksilöä

5. Ilmoittakaa vielä Kuusinki-, Kitka- (Jyrävän alapuolinen) ja Oulankajoelta kesällä 2013 saamanne harjussaalis

(35 cm alamitan täyttävät kalat, merkitkää 0 jos ette saanut tällaisia harjuksia).

Kuusinkijoki: _____ yksilöä, yhteensä _____ kg

Kitkajoki: _____ yksilöä, yhteensä _____ kg

Oulankajoki: _____ yksilöä, yhteensä _____ kg

6. Mahdolliset vapaamuotoiset kommenttinne:

Yhteystietonne (halutessanne osallistua arvontaan):

Kiitos vastauksistanne! www.oulangantaimen.fi

Lisätietoja antaa tarvittaessa Raisa Nikula, Metsähallitus, puh. 040 715 2959, raisa.nikula@metsa.fi

Последние природоохранные публикации Метсахаллитус / Latest Nature Protection Publications of Metsähallitus

Sarja A

- No 210 Vähäsarja, V. 2014: Luontoympäristön terveys- ja hyvinvointivaikutusten taloudellinen arvottaminen. 76 s.
- No 211 Mäkilä, M., Jonassen, T. & Salmela, J. 2014: Tanhukärpäskartoitukset Lapin suojelualueilla vuonna 2013. 22 s.
- No 212 Kukkonen, M. 2014: Metsähallituksen jäkälä-, kovakuoriais-, kääväkäs-, maanilviäis- ja sammalkartoitukset vuosina 2007–2013. 76 s.
- No 213 Vatanen, E. & Kajala, L. 2015: Kansallispuistojen, retkeilyalueiden ja muiden luontomatkaillullisesti arvokkaiden suojelukohteiden paikallistaloudellisten vaikutusten arviointimenetelmän kertomien päivitys 2014. 28 s.
- No 214 Oulasvirta, P. (ed.), Aspholm, P., Kangas, M., Mejdell Larsen, B., Luhta, P.-L., Moilanen, E., Olofsson, P., Salonen, J., Väilä, S., Veersalu, A. & Taskinen, J. 2015: Raakku! – Freshwater pearl mussel in northern Fennoscandia. 237 s.
- No 215 Pakkanen, T., Raatikainen, K. & Mussaari, M. 2015: Yksityisten suojelualueiden perinnebiotooppien pinta-alaselvitys 2013. 60 s.
- No 216 Raatikainen, K. J. & Raatikainen, K. 2015: Valtion maiden perinnebiotooppien pinta-alaselvitys 2014. 65 s.

Sarja B

- No 207 Rosu, S. 2015: Selkämeren kansallispuiston kävijätutkimus 2012. 105 s.
- No 208 Itäluoma, J. 2015: Selkämeren kansallispuiston yritystutkimus 2013. 58 s.
- No 209 Nääppä, R. 2015: Selkämeren kansallispuiston sidosryhmätutkimus 2013. 49 s.
- No 210 Puska, E.-M. 2015: Oulangan kansallispuiston kävijätutkimus 2014. 76 s.
- No 211 Vuollet, J., Nyman, M. & Eronen, V. 2015: Merilinnustus Suomen etelärannikolla — raportti 2014 tehdystä internet-kyselystä. 24 s.

Sarja C

- No 130 Metsähallitus 2014: Oulangan hoito- ja käyttösuunnitelma 2012–2026. 164 s.
- No 131 Metsähallitus 2014: Valtavaaran–Pyhävaaran ja Särkipäran–Löyhkösen–Antinvaaran hoito- ja käyttösuunnitelma 2012–2022. 121 s.
- No 132 Metsähallitus 2015: Hailuodon Natura 2000 -alueiden hoito- ja käyttösuunnitelma 2013–2027. 148 s.

ISSN-L 1235-8983

ISSN (Интернет-издание) 1799-5388

ISBN 978-952-295-112-0 (pdf)

julkaisut.metsa.fi